

EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN JUAN

Causayniyoj Niskaka Cristomin

1 ¹Kallaricuypi carkapuniña causayniyoj Niskaka. Chay Niskataj Dioswan cusca carka Diospuni caspa. Paymin Jesucristoka. ²Paytaj carka Dioswan cusca kallariypi. ³Diostaj tucuy cajta ruwarka paynejta. Ruwaska cajmanta ni imapis canchu mana paynejta ruwaskaka. ⁴Payllataj tucuy causashajman causayta kon. Causayninnejta runasman yuyayta kon Diosta rejsinancupaj. Chay paymanta yuyayka sonkoncupi c'anchayjinamin. ⁵Cristoka c'anchaymin, jucharí lakhayaymin. Imaynatachus c'anchayka lakhayayta atipan, ajinallatataj Cristoka juchata atipan.

⁶Diospa cachamuskan runa riqhurimorka. Paypa sutintaj Juan. ⁷Payri cheka cajta willananpaj jamorka. Willarkataj cheka c'anchay Jesucristomanta, paynejta tucuy runas Diospi jap'icunancupaj. ⁸Juanka mana chay cheka c'anchaychu carka. Manachayrí chay c'anchaymanta runasman willanallanpaj carka. ⁹Chay cheka c'anchayrí causayniyoj Niskamin. Tucuy runaj yuyayninman c'anchamoj c'anchayka Diosmanta cay pachaman yaycumusharkaña. [Yaycumusharka juchata atipaj.]^a ¹⁰Payka cay pachapi casharka runas chaupipi. Cay pachataj paynejta ruwaska carka. Cay pacha runastaj mana payta rejserkancuchu. ¹¹Paypata cajman jamorka. Paypata caj runasninrí mana payta jap'iyta munarkancuchu. ¹²Astawanpis tucuy paypi jap'icojcunamanrí atiyta korka Diospa wawasnin canancupaj. Paycunaka Diospa Wawan Cristopi jap'icojcuna cancu. ¹³Chaywanpis Diosnejta nacecuspawawasnin cancu paypi jap'icuskancuraycu. Manataj cay pacha runaj nacecuyinmanjinachu, ni cay pacha runaj munayninnejtachu, nitaj kharej yuyayninnejtachu Diospa wawasnin cancu.

¹⁴Chay Niska, Cristoka, runaman tucuspa nacecorka. Payri nokaycuwan tiyacorka. Paypi Diospa cayninta ricorkaycu. Dios Tataj c'ata Wawan

a 1.9 Ninayan.

caskanraycutaj paypeka Diospa cayninta ricorkaycu. Cristoka c'acha cayninwan cheka cajwanpis junt'amin. ¹⁵Paymantataj Juan tucuyman sut'ita willaraj. Nejtaj:

—Cay runamantamin nerkayquichej, khepayta jamojka nokamanta may curajpaj churaska caskanta. Payka manaraj nacecushajtiy carkapuniña, chayraycumin nokamantaka curaj, —nispa.

¹⁶Cristoka tucuy c'acha cayninwan tucuy nokanchejta yanapawarkanchej. Chay c'acha yanapayninmanta astawan astawanraj jap'ishanchej. ¹⁷Unayñamin Dios camachiskasninta Moisesnejta israelcunaman korka. Astawanpis cunanka c'acha yanapayninta cheka cajtapis Jesucristonejta kowanchej. ¹⁸Ni pi ni jayc'ajpis Dios Tatata ricorkachu. C'ata Wawan, Dios caspa, munacuypi yuyaypispis Tatanwan ujllamin. Chayraycu paylla Dios Tatanta sut'inchawarkanchej.

Caymin bautizaj Juanpa willaskan

¹⁹Jerusalén llajtamanta israel curajcuna cacharkancu yupaychana-wasipi ruwanayojcunata yanapajcunatawan Juanta tapunancupaj:

—¿Kan, pitaj canquirí?

²⁰Juantaj cutichispa sut'ita willarka:

—Mana nokaka Diospa ajllaskan Cristochu caní, —nispa.

²¹Tapullarkancutaj:

—Chanta ¿kan unay willaj Eliaschu canqui?

Payri cuticherka:

—Mana Eliaschu caní, —nispa.

Ujtawan tapullarkancutaj:

—¿Diospa willajnin jamunan cashan, chaychu canqui?

Paytaj cuticherka:

—Mana paychu caní, —nispa.

²²Chayraycu payta nerkancu:

—Willawaycu pichus caskayquita cachamuwarkaycu, chaycunaman willanaycupaj. Kan quiquiyquimanta ¿imatataj ninquirí?

²³Juantaj nerka:

—Nokaka ch'in pampapi khaparej runa caní. Diospa unay willajnin Isaiaspas niskanmanjina niyquichej: “Señorninchej jamunanpaj sonkoyquichejta waquichicuychej”, —nispa.

²⁴Chay tapojcunaka fariseospa cachamuskasnincu carkancu.

²⁵Taporkancutaj:

—Mana Cristo caspa nitaj Elías nillataj chay jamoj willajpis caspa ¿imaraycutaj bautizashanquirí?

²⁶Juantaj paycunaman cuticherka:

—Juchancumanta Diosman cutirejcunata noka yacunejta bautizashani. Astawanpis chaupiyquichejpiña cashan uj runa. Paytari

mana rejsinquichejchu. ²⁷Khepaytaña jamushan. Nokarí mana paypa [camachinpajjinallapischu cani, runalla caskayraycu,]^b — nispa.

²⁸Ajina carka Betábara, Jordán mayoj chimpanpi, Juan bautizasharka chaypi.

Juan Jesusmanta willan: “Diospa Corderon”, nispa

²⁹Khepan p'unchaytaj payman jamushajta Jesusta ricuspa Juan nerka:

—¡Caymin Diospa Corderonka! Dios payta jaywanka cay pacha runaspa juchancuta khechunanpaj. ³⁰Paymantamin ner kayquichej, khepayta jamoj khareka nokamanta may curajpaj churaska caskanta. Payka manaraj nacecushajtiy carkapuniña. ³¹Ni nokapis Diosmanta caskanta yacharkanichu. Astawanpis Dios cachamuwarka yacupi bautizaspa israelcunaman Cristota rejsichinaypaj, —nispa.

³²Juanka caytapis willarka:

—Ricorkani Santo Espirituta palomatajina janaj pachamanta uraycamushajta, Jesuspitaj tiyaycushajta. ³³Ni nokapis pi caskanta rejserkanichu. Astawanrí yacupi bautizanaypaj cachamuwaj Dios niwarka: “Santo Espirituta ricunqui uraycamushajta uj runapi tiyaycushajtataj. Cayta ricuspamin yachanqui chay runaka Santo Espiritupi bautizaj caskanta”, nispa. ³⁴Nokaka ricorkaniña willaniñataj pay Diospa Wawan caskanta, —nerka Juan.

Ñaupaj yachacojcuna

³⁵Khepan caj p'unchaypi watejmanta Juan iscay yachacojcunanwan sayaricorka. ³⁶Chaynejpi Jesusta purishajta khawaspataj nerka:

—¡Caymin Diospa Corderonka! —nispa.

³⁷Chay iscay yachacojcunataj Juanpa niskanta uyarispa Jesusta khaterkancu.

³⁸Jesusri khatejcunaman cutiricamuspa paycunata khawarerka. Nerkataj:

—¿Imatataj munanquichejri?

Paycunataj nerkancu:

—Yachachejñiy ¿maypi tiyaricushanqui?

³⁹Jesuska paycunaman nerka:

—Jamuychej, ricuchiskayquichej, —nispa.

Paywantaj rerkancu maypichus tiyaricusharka, chayman. Chaupi p'unchay pasaskaña. Chay p'unchaypitaj Jesuswan khepacorkancu.

⁴⁰Juanta uyarispa Jesusta iscay khatejcunamanta ujnenka Andrés sutiyoj carka. Payka Simón Pedroj wauken carka. ⁴¹Payri ñaupajta wauken Simonta tarerka. Nerkataj:

—Chay Mesiasta tariycu, —nispa. Mesías niyta munan Diospa ajllaskan Cristo.

⁴²Nispataj Jesusman pusarka. Jesustaj allinta payta khawarisparí nerka:

—Kan canqui Simón, Jonaspa wawan. Sutiyoqui canka Pedro, —nispa. Pedro niyta munan jatun rumi.

Jesús wajyan Felipeta Natanaeltawan

⁴³ Khepan p'unchayta Jesús Galilea jallp'aman rinanpaj llojsisharka. Felipewan tincuspataj nin:

—Jamuy, yachacojniy cay, —nispa.

⁴⁴ Feliperi Betsaida llajtamanta carka. Chayllamantataj Andreswan Pedrowanpis carkancu. ⁴⁵ Felipe Natanaelta tarispa nin:

—Yachanqui camachiskaspi Moisés uj runamanta kelkaskanta. Paymanta Diospa unay willajcunanpis kelkarkancu. Paytamin tariycu, Joséj wawan Nazaret llajtayoj Jesusta, —nispa.

⁴⁶ Natanaeltaj payta tapun:

—¿Ima allintaj Nazaretmanta jamunman?

Feliperi cutichin:

—Jamuy ricunayquipaj, —nispa.

⁴⁷ Jesús Natanaelta jamushajta ricuspa nin:

—¡Caymin cheka israel runaka, tucuy sonkowan Diosta yupaychaj! —nispa.

⁴⁸ Natanaelri payta tapun:

—¿Imaynapitaj rejsiwanquirí?

Jesustaj cutichin:

—Manaraj Felipe wajyashasojtin higo sach'a urapi cashajtiyqui ricorkayquiña, —nispa.

⁴⁹ Natanael payman nin:

—¡Yachachejníy, kanmin Diospa Wawan canqui, israelcunaj Camachejnín! —nispa.

⁵⁰ Jesustaj payman cutichispa nin:

—Higo sach'a urapi ricorkayqui, niuskayraycu nokapi jap'icushanqui. Astawan jatun imastaraj ricunqui, —nispa.

⁵¹ Nillantaj:

—Chekatapuni niyquichej: Janaj pachata quichariskata ricunquichej, Diospa angelesnintapis chayman rishajta uraycamushajtataj noka, Diospa cachaska Runanman, —nispa.

Caná llajtapi casamiento

2 ¹Quinsa caj p'unchaypi Galilea jallp'a Canapi uj casamiento carka. Chaypitaj Jesupa maman casharka. ² Jesuspis yachacojcunanwan chay casamientoman wajyariskas carkancu. ³ Vino tucucapojtintaj maman Jesusta nin:

—Manaña vinoncu canñachu, —nispa.

⁴ Jesustaj nin:

—Mamáy, chayka nokallamanta. Horayka manaraj chayamunchu, —nispa.

⁵ Mamanri yanapajcunaman nin:

—Imatachus nisonkachej chayta ruwaychej, —nispa.

⁶Chaypitaj carka rumimanta sojta yacu p'uñus israelcuna llimphuchacunancupaj churaska. Chay p'uñusmanka sapa ujman pachaj botellajina yaycoj. ⁷Jesustaj paycunata nin:

—Chay p'uñusman yacuta junt'achiychej, —nispa.

Wasarishajta junt'acherkancu. ⁸Jesustaj paycunata nin:

—Cunan wiserkospa apaychej dispenseroman, —nispa.

Paycunataj aparkancu. ⁹Dispenseroka yacumanta ruwaska vinota mallerka. Payri mana yacharkachu maymantachus caskanta. Yacu wisej yanapajcunalla yacharkancu. Chaymanta dispenseroka casaracojta wajyaspa nin:

¹⁰—Tucuy runamin ñaupajta sumaj caj vinota runasman jaywan.

Runas sajsajtincutaj khepata lak'allataña jaywan. Kanrí cay sumaj vinota cunancama wakaychaskanqui, —nispa.

¹¹Cay ricuchinaspa kallariyninta Jesús ruwarka Galileapi caj Caná llajtapi. Chayta ruwaspa atiyinta runasman ricucherka. Yachacojcunataj paypi jap'icorkancu.

¹²Chaymanta Jesús Capernaum llajtaman riporka. Pay, maman, waukesnin, yachacojcunan rerkanu. Chaypi pisi p'unchaycunallatawanña cacorkancu.

Yupaychana-waseka Dios Tatanpata

¹³Israelcunaj pascua p'unchaycunancu kayllamusharkaña. Jesustaj Jerusalén llajtaman rerka. ¹⁴Chayaspataj yupaychana-wasej pationpi tariparka chay vendej runasta. Paycuna vendej cancu Diosman jaywanaspaj bueycunata, ovejacunata, palomacunata. Taripallarkataj kolke cambiajcunata tiyaskasta. ¹⁵Chaypi caj phalasmanta sek'onata ruwaspa Jesús yupaychana-wasimanta tucuy paycunata kharkomorka ovejasnincutawan bueyesnincutawanpis. Cambiajcunaj kolkesnincuta jich'arka mesasnincutapis tijrarka. ¹⁶Palomata vendejcunaman nerkataj:

—Caycunata jawaman apaychej. Amañataj Tataypa wasinta khatu wasiman tucuchiychejchu, —nispa.

¹⁷Yachacojcunanri Diospa palabranpi cay niskanta yuyaricorkancu: “Yupaychana-wasiyquita tucuy sonkoywan munacuskayraycu wakaychanaypaj causayniyta kosaj”.

¹⁸Israel curajcuna chay ruwaskanmanta Jesusta nerkancu:

—Nokaycuman ricuchiwaycu ima atiywanchus chayta ruwaskayquita, —nispa.

¹⁹Jesustaj paycunaman cuticherka:

—Ruwaskayquichejwan tucuchillaychej cay yupaychana-wasita.

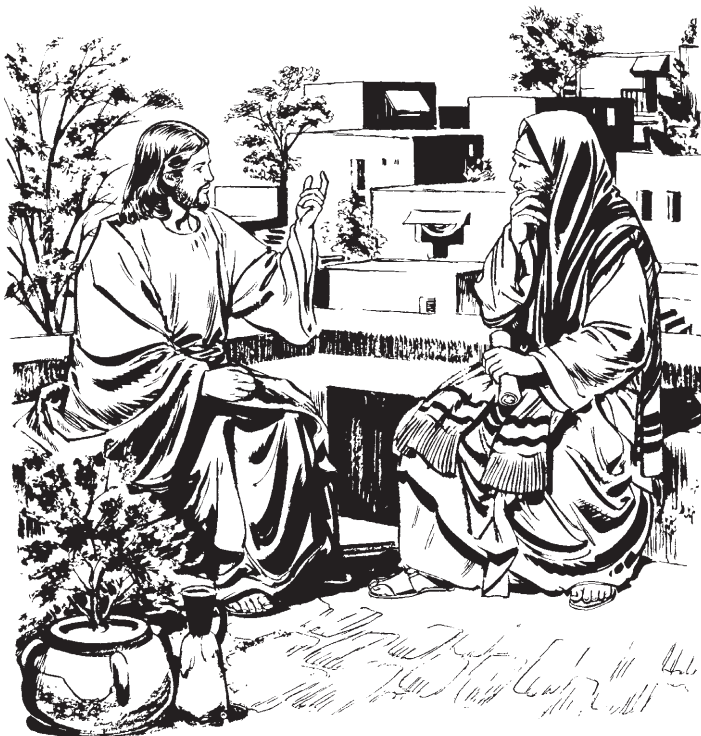
Nokataj quinsa p'unchaypi cayta jatarichisaj, —nispa.

²⁰Chay curajcunataj nerkancu:

—Tawa chunca sojtayoj wataspi wasichacushan cay yupaychana-waseka. Kanrí ¿quinsa p'unchaypichu cay yupaychana-wasita jatarichiway? —nispa.

²¹Caytarí mana chay yupaychana-wasimantachu Jesús nerka.

Manachayrí quiquin cuerponmanta parlasharka. ²²Jesús wañuymanta



(Juan 3.2)

causarimojtin yachacojcunan yuyaricorkancu chayta niskanta. Diospa palabrantataj creerkancu, Jesuspa niskantapis.

Jesuska runaj yuyayninta yachan

²³Pascua p'unchaycunapi Jerusalenpi Jesús cashajtin ashqhas paypi jap'icorkancu ricuchinasta ruwaskanta khawaspa. ²⁴Jesusrí tucuy runaj yuyayninta yachaskanraycu paycunaman mana confiacorkachu. ²⁵Runaj sonkonta pay quiquin rejsiskanraycutaj runamantaka mana willanatachu suyanan caj.

Jesús Nicodemowan

3 ¹Fariseocunamanta uj runa carka Nicodemo sutiyoj. Payka israel curajcunamanta carka. ²Cay runaka tuta Jesusman jamuspa payta nerka: —Yachachejníy, yachaycu Diosmanta cachamuska yachachej caskayquita. Mana Dios paywan cajtenka ni pipis ruwayta atinmanchu kanpa ruwaskayquijina ricuchinastaka, —nispa.

³Jesusri payman nerka:

—Chekatapuni niyqui: Diosta Camachejninpaj rejsinanpaj uj runa watejmanta naceska canan tiyan, —nispá.

⁴Nicodemo payta nerka:

—¿Imaynatataj uj runa machuña caspa watejmanta nacecuyta atinman? ¿Imaynataj chayrí? Ni jayc'aj atinmanchu uj runa mamampa wijsanman ujtawan yaycuyta nacecuytatajka, —nispá.

⁵Jesusri cuticherka:

—Chekatapuni niyqui: Diosta Camachejninpaj rejsinancupaj uj runaka yacunejta Santo Espiritunejtapis nacecunan tiyan. [Ajinapi juchamanta llimphuchaska cajtin, Santo Espíritu mosoj causayta kon.]^c ⁶Runamanta nacecojka runalla. Santo Espiritumanta nacecojri Diospa wawanmin. ⁷Ama t'ucuychu, “Watejmanta nacecunayquichej tiyan”, nisuskaymanta. ⁸Wayraka maymanchá munan chayman wayrallan. Wayraskanta uyarispataj wayra caskanta reparanqui. Maymanta jamuskanta mayman riskantataj mana yachanquichu. Ajinamin Santo Espiritumanta nacecojka, —nerka Jesús.

⁹Nicodemotaj payta taporka:

—¿Imaynataj cayka canmanrí?

¹⁰Jesustaj payman cuticherka:

—Chay israelcunaj yachachejnin canqueka. ¿Manachu yachanqui cay imasmanta? ¹¹Chekatapuni niyqui: Yachaskaycu chayta parlaycu, ricuskaycu chaytataj willaycu. Willaskaycutari mana jap'inquichejchu. ¹²Cay pacha imasmanta nerkeyquichej manataj creerkanquichejchu. Chanta ¿imaynatataj creewajchej janaj pacha imasmanta willayquichejman chayka?

¹³Ni pipis janaj pachaman wicharerkachu, manachayrí janaj pachamanta uraycamojlla, Diospa cachaska Runallan. Payka Dioswanpuni tiyacun. ¹⁴Moisespis unayña ch'in pampapi uj catarita c'aspipi warqhuspa okharerka onkoska runas khawanancupaj. Diospi jap'icuspá, chay catarita khawaskancuraycu, Dios paycunata thañicherka. Ajinallataj Diospa cachaska Runan okhariska canan tiyan ¹⁵tucuy runa paypi jap'icojka wiñay causayniyoj cananpaj.

Dios tucuy runasta munacun

¹⁶Dioska tucuy runasta maytapuni munacorka. Chayraycumin c'ata Wawanta korka. Cay pachaman payta cachamorka paypi tucuy jap'icojka ama wiñaypaj wañupunanpaj astawanrí wiñay causayniyoj cananpaj. ¹⁷Diosrí mana cay pacha runasta juchachananpajchu Wawanta cachamorka, manachayrí cay pacha runas paynejta juchamanta cachariskas canancupaj. ¹⁸Paypi jap'icojka mana juchachaskachu. Paypi mana jap'icojri juchachaskañamin, Diospa c'ata Wawanpi mana jap'icuskanraycu. ¹⁹Cheka c'anchay Cristoka tucuy runasman jamorka. Runastaj sajra lakhayayta astawan munacorkancu paymanta niskaka, ruwaskasnincu sajra caskanraycu. Chayraycu Dioska paycunata juchachan.

²⁰Sapa uj manacajta ruwajka cheka c'anchayta chejnin. Manataj Cristoman jamunchu ruwaskasnin sajra caskan mana ricuchiska cananpaj. ²¹Cheka cajta ruwajrí Cristoman jamun sumaj ruwaskasnin sut'i ricuchiska cananpaj, Diospa atiyinnejta ruwaska caskanraycu.

Bautizaj Juan Jesusta jatunchan

²²Chay khepata Jesús yachacojcunanwan llojserka Judea jallp'aman. Chaypitaj caricorka paycunawan runasta bautizaspa. ²³Juanpis bautizashallarkataj Enonpi Salim kayllapi, chaypi ashqha yacu caskanraycu. Runastaj jamullaj cancu bautizacoj. ²⁴Juanri manaraj carcelpi wisk'askarajchu carka. ²⁵Ajinapi chay bautismo jawa uj jap'linacuy kallarcorka Juanpa yachacojcunanwan uj israel runawan. ²⁶Yachacojcunantaj Juanman jamuspa nerkancu:

—Yachachejníy, Jordán mayu chimpapi kanwan carka chay runa, paymanta willarkanquipis. Chay runaka cunan bautizashan tucuytaj payman rishancu, —nispa.

²⁷Juantaj cuticherka:

—Dios kojtilan runaka imatapis jap'iyta atin. ²⁸Kancuna quiquiyquichej yachanquichej cay niskayta: Noka mana chay Cristochu caní. Manachayka paypa ñaupakenta Diospa cachamuskallan caní, —nispa.

²⁹Nerkataj:

—Casamientopijina casaracoj kharimin curajpaj khawaskaka casaracushaskanraycu. Amigonrí paywan cashaspa payta uyarispataj anchata cusicun. Ajinallataj nokapis may cusiska caní Jesús jatunchaska caskanraycu. ³⁰Payka astawan astawanraj curajpaj khawaska canan tiyan. Nokataj astawan pisillapajña khawaska canay tiyan.

Diosmanta jamojka atiyniyojmin

³¹'Diosmanta jamojka tucuy runasmanta aswan atiyniyojmin, payka aswan curaj caskanraycu. Cay pachamanta runaka cay pacha imasllamanta parlan cay pachallamanta caskanraycu. Diosmanta jamojrí tucuy runasmanta aswan curajmin. ³²Diosmanta ricuskanta uyariskantataj willan. Runasrí willaskasninta mana jap'incuchu. ³³Willaskanta jap'icoj runarí ricuchin Dios wiñaypaj cheka caskanta. ³⁴Diospa cachamuska Wawanka Diospa niskasninta parlan. Diostaj Espiritunta mana mich'acuspa payman kon. ³⁵Dios Tataka Wawanta munacun, tucuy imatataj churarkaña paypa atiyninpi cananpaj. ³⁶Wawanpi jap'icojka wiñay causayniyojmin. Wawanpi jap'icuyta mana munajrí wiñay causayman mana yayconkachu. Astawanpis Diospa c'ajaj phiñacuynin chay runapaj wiñaypaj cashan, —nerka Juan.

Jesús Samaria jallp'api

4 ¹Fariseos uyarerkancu astawan ashqha runas Jesusta khatishaskancuta Juanmanta niskaka. Payka astawan ashqha runasta bautizashanpis, niskata. ²Manapis quiquin Jesús bautizarkachu, manachayrí yachacojcunan. ³Jesús yacharka fariseos chayta uyariskancuta. Chayraycu Judeamanta llojsispa ujtawan Galileaman cutimorka.

⁴Samaria jallp'anejta rinan carka. ⁵Ajinapi Samaria jallp'api uj llajtaman chayamorka, Sicar sutiyojman. Chay llajtari Joséj jallp'an kayllapi carka. Tatan Jacobka unayña chay jallp'ata Joseman koska. ⁶Chaypitaj Jacobpa yacu pujiyun carka. Puriskanmanta ancha sayc'uska caspa Jesuska pujiyu canto perkapi tiyaricorka samaricunanpaj. Chaupi p'unchayjinaña carka.

Samaritana warmi

⁷⁻⁸Jesusta sapallanta sakespa yachacojcunan llajtaman miqhunata rantej rerkanu. Chaycamataj uj samaria warmi Sicarmanta yacuta orkhoj jamorka. Jesustaj payta nin:

—Yacuta koriway, —nispa.

⁹Chay warmitaj Jesusman nin:

—Israel runa caspa ¿imaynatataj noka samaria warmimanta yacuta mañacuwanquirí?

Israelcuna samariacunawan mana parlajchu cancu. Chayraycu warmeka ajinata taporka.

Causachej yacu

¹⁰Jesusri payman cutichin:

—Dios mana mich'acupa runasman koskanta, ichapis mana yachanquichu. “Yacuta koriway”, nisojtapis ichapis mana rejsinquichu. Yachawajchus chayka, kan nokamanta mañacuwanquiman carka. Nokataj causachej yacuta koyquiman carka, —nispa.

¹¹Warmi payman nin:

—Señor, aysanayqui mana capusunquichu, pujiyupis ancha uqhurajtaj cashan. ¿Maymantataj chay causachej yacu capusunquimanrí? ¹²Ñaupata tatanchej Jacob cay pujiyuta kowarkanchej. Cay pujiyumanta pay, wawasnin, uywasnincupis ujjarkancu. Cunan ¿kan aswan curajchu paymanta cawaj?

¹³Jesusri payman cutichin:

—Cay yacumanta ujjajka watejmanta ch'aquichicun. ¹⁴Nokaj koskay yacuta ujjajrí wiñaypaj ni jayc'ajpis ch'aquichiconkachu. Astawanpis koskay yacoka paypi yacu pujiyujina canka. Wiñay causaypaj phullchimonka, —nispa.

¹⁵Warmeka payman nin:

—Señor, chay yacuta koriway ama ch'aquichicunaypaj nitaj cayman yacuman jamunaypajpis, —nispa.

¹⁶ Jesustaj payta nin:

—Riy, kosayquita wajyamuy. Chanta cutimuy, —nispa.

¹⁷ Warmeka cutichin:

—Mana kosayojchu caní, —nispa.

Jesusri payman nin:

—Chekata ninqui, mana kosayoj caskayquitaka. ¹⁸ Phishka cuti kharilliskaña canqui. Cunan causashanqui, chaytaj mana kosayquichu. Caytaka chekata ninqui, —nispa.

¹⁹ Warmi payman nin:

—Señor, Diospa willajnin caskayquita reparani. ²⁰ Chayraycu caymanta yachayta munani: Tatasniycu nincu, cay orkopi yupaychanata. Kancuna israelcunataj ninquichej, Jerusalenllapi yupaychana caskanta. ¿Kanrí, ima ninquitaj?

²¹ Jesustaj payman nin:

—Doña, cay nisuskayta creey: Uj sumaj p'unchay chayamunña. Chay p'unchaypi Dios Tatata yupaychanquichej ni cay orkopichu nitaj Jerusalenpipischu. ²² Mana entiendeskayquichejta kancunaka yupaychanquichej. Nokaycutaj rejsiskaycuta yupaychaycu. Runasta juchamanta Cacharichejka israelcunamantamin jamun. ²³ Arí, p'unchaycuna jamushan, cunantaj chay p'unchaycunaka. [Cunantajmin cheka yupaychajcuna Dios Tatata tucuy sonkowan cheka yuyaywantaj payta yupaychanancu.]^d Chayjina yupaychajcunata Dios Tataka munan. ²⁴ Diospa caynenka Espiritumin manataj ricucunchu. Payta yupaychajcunataj tucuy sonkowan cheka yuyaywantaj yupaychanancu tiyan, —nin Jesús.

²⁵ Warmeka payman nin:

—Arí, yachani Diospa ajllaskan Cristo jamunanta. Pay chayamuspa tucuy imasta sut'inchawasajcu, —nispa.

²⁶ Jesusri payman nin:

—Noka Cristo caní, kanwan parlaspa, —nispa.

Yachacojcunan cutimuncu

²⁷ Ajinata parlashajtincutaj yachacojcunanka cutimorkancu. T'ucorkancutaj Jesús uj warmiwan parlashaskanmanta. Chay jawarí mana payta nerkancuchu: “¿Imatataj munanqui?” chayrí “¿Imatataj paywan parlashanqui?” nispapis.

²⁸ Warmirí p'uñunta sakespa llajtaman rerka. Chaypitaj runasta nerka:

²⁹ —Jamuychej uj runata ricoj. Payka tucuy ruwaskayta niwan. ¿Manachu cayka Cristo canman? ¿Imaynataj canmanrí?

³⁰ Chanta llajtamanta llojsimorkancu Jesús casharka, chayman jamunancupaj.

Diospa cosechan

³¹ Chaycamataj yachacojcunanka Jesusta nisharkancu:

—Yachachejñíy, miqhullayña, —nispa.

³² Payrí paycunaman nerka:

—Nokajta sumaj miqhunay capuwan. Kancunari chaymanta mana yachanquichejchu, —nispa.

³³ Chayraycu yachacojcunanka paycunapura ninacusharkancu:

—Manachá pipis miqhunanpaj apamunmanchu carka, — nispa.

³⁴ Jesustaj paycunaman nin:

—Nokajtaka wajjina miqhunamin. Cachamuwajniypa munayninta ruwanay, paypa ruwayninta tucunaypis miqhunajina nokapajka. ³⁵ Caypi caj chajrasta ricuspa nishanquichej, tawa quillaraj cashan cosecha okharinapajka. Nokataj niyquichej: Allinta khawariychej ricunayquichejpaj cay waj laya chajrasta. Runaska pokoska chajrajinañamin. Wiñay causayman pusananchejtaj cosecha okhariyjina. ³⁶ Okharejka cusiyan chay wiñay causaypaj pokoyta okharishañña. Ajinapi tarpojka okharejwan cusca cusicuncu. ³⁷ Cayka Diospa cosechanmanta nincujina: “Ujmin tarpojka wajtaj okharejka”, nispa. ³⁸ Diospa cosechanpeka noka kancunata cacharkayquichej mana llanc'askallayquichejmanta okharimunayquichejpaj. Wajcuna llanc'arkancu okharinayquichejpaj.

Jesús samaria runaswan khepacun

³⁹ Chay samaria llajtamanta cajcuna ashqhas Jesuspi jap'icorkancu warme willaskanraycu: “Jesús tucuy ruwaskayta niwan”, nispa. ⁴⁰ Chay samaria runastaj payman chayamuspa nisharkancu:

—Nokaycuwan kheparicuy, —nispa.

Ajinamanta chaypi iscay p'unchaycunata khepacorka. ⁴¹ Aswan ashqhastaj Jesuspi jap'icorkancu paypa niskanta uyarispa. ⁴² Warmita nisharkancutaj:

—Mana kanpa niskallayquimantachu paypi jap'icuycu, manachayrí pay quiquinta uyariskaycuraycu. Yachaycutaj cay runaka chekapuni cay pacha runasta juchamanta Cacharichej caskanta, —nispa.

Jesús thañichin uj wawata

⁴³ Iscay p'unchayta chaypi caskanmanta Jesuska llojserka Galileaman rinanpaj.

⁴⁴ Quiquin Jesusri cayta nerka: “Uj willajka pisipaj khawaskamin paypa quiquin llajtanpeka”, nispa. ⁴⁵ Chayraycu Galileaman rerka. Chaymanjinataj Jerusalenpi jatun p'unchaycunapi tucuy ruwaskanta ricuskancuraycu Galilea runaska Jesusta cusiyan jap'erkancu. Paycunapis jatun p'unchaypaj Jerusalenpi caskancu.

⁴⁶ Ajinapi Jesús Galilea jallp'a Caná llajtapi yacuta vinoman tucucherka, chay llajtaman ujtawan chayamorka. Chaypachataj Capernaum llajtapi uj camachej runa carka. Paypa wawantaj onkoska

casharka. ⁴⁷Cay runa uyarerka Jesús Judeamanta Galileaman jamushaskanta. Chayraycu pay jamorka Jesusman, niricusharkataj:

—Señorníy, waway wañojña rishan. Jamuy Capernaumman payta thañichipunawayquipaj, —nispa.

⁴⁸Ajinapi Jesús payman nerka:

—Sichus ricuchinasta mana ricuwajchej chayka, ni jayc'aj nokapi jap'icuwanguichejmanchu, —nispa.

⁴⁹Camachejka payman nerka:

—Señorníy, jamullayña manaraj wawitay wañupushajtin, —nispa.

⁵⁰Jesús payta nerka:

—Rillayña, wawayqueka causashan, —nispa.

Jesuspa niskanta creespa chay runaka riporka. ⁵¹Ripushaspataj camachisninwan ñanpi tincorka. Chay camachisnenka Capernaummanta payman willaj jamusharkancu. Willarkancutaj:

—Wawayqui causashan, —nispa.

⁵²Camachejka paycunata taporka:

—¿Ima horasmantañataj allinyacun?

Paymantaj nerkancu:

—Kayna chaupi p'unchaytajina sinch'i k'oñi onkoynin chincaporka, —nispa.

⁵³Tatantaj repararka chay horapi Jesús payman, “Wawayqui causashan”, niskanta. Paytaj Jesuspi jap'icorka tucuy wasinpi cajcunapis.

⁵⁴Chay jatun ruwaskanwan Jesuska iscay caj cutitaña Galileapi atiyinta ricucherka. Cayri carka Judeamanta cutimuspa.

Jesuskasamacuna p'unchaypi onkoska runata thañichin

5 ¹Chay khepata israelcunaj Diosta yupaychana p'unchaycunancu carka. Chaypajtaj Jesús Jerusalenman rerka. ²Jerusalenpi oveja khatiyuna puntu kayllapi Betesda sutiyoj yacu estanque wasi tiyan. Chayka phishka jatuchej arcospitaj. [Unaycunamanta chay estanque yacoka mana yuyaymanta jatunta phullchimoj.]^e ³Chay arcospitaj ashqha onkoska runas siricusharkancu. Paycunataj thañicunancuta suyasharkancu. Carkancu ciegos, cojos, imaymana onkoskas. ⁴Paycuna yuyarkancu sapa cuti yacu phullchimojtin onkoskacunamanta ñaupajta yacuman yaycojka thañiska cananta. ⁵Chaypitaj uj runa casharka quinsa chunca pusajniyoj wata onkoska. ⁶Jesusri payta siricushajta ricorka. Ashqha watasña onkoska caskanta yachaspa payman nin:

—¿Thañicuyta munanquichu?

⁷Onkoska runari payman cutichin:

—Señorníy, mana canchu yanapawajniy yacu phullchimojtincama churanawanpaj. Noka jamushajtiy wajña ñaupajniyta yaycun, —nispa.

⁸Jesutaj payman nin:

—Jataricuy, callapuyquita okhariy, puriy, —nispa.

⁹Runaka chay quiquinpachita thañiska carka. Callapunta okharerka purisharkataj. Chay p'unchayrí samacuna p'unchay carka. ¹⁰Chayraycu israel curajcuna nisharkancu thañichiska runaman:

—Ama callapuyquita apaychu. Samacuna p'unchay caskanraycu mana aticunchu, —nispa.

¹¹ Paycunaman cuticherka:

—Thañichiwarka, chay runa niwarka: “Callapuyquita okhariy, puriy”, —nispa.

¹² Payta taporkancu:

—¿Pitaj okhariy, puriy, nisorkarí?

¹³Thañiska runaka mana yacharkachu pichus thañichiskanta, Jesús ashqha runas chaupipi chincaripuskanraycu. ¹⁴Chaymanta khepata Jesús yupaychana-wasi patiopi payta tariparka. Nerkataj:

—¡Khaway! Thańska canqui, amañataj juchallicuychu, caymanta
astawan ima sajrapis manaña jap'isunanpaj, — nispá.

¹⁵Thañiska runaka rispa israel curajcunaman willarka, Jesús sutiyoj payta thañichiskanta. ¹⁶Chayraycu israel curajcuna Jesusta muchuchiya munasharkancu samacuna p'unchaypi chayjinata ruwaj caskanraycu.

¹⁷Jesusri paycunata nerka:

—Tatayka sumaj cajta ruwashallanpuni. Chayraycu nokapis chaymanjinallataj ruwashani, —nispa.

¹⁸ Jesús samacuna p'unchaypi mana paycunajinachu ruwarka.
Ajinamanta yuyarkancu samacuna p'unchayta chincachiyta munaskanta.
Chaywanpis, “Dioska Tataymin” niskanwan Dioswan quiquinchacusharka.
Chayraycu chay israel curajcuna payta wañuchiyta munarkancu.

Diospa Wawanpa atiyinmanta

¹⁹ Ajinata yuyaskancuraycutaj paycunaman Jesús cuticherka:

—Chekatapuni niyquichej: Noka, Diospa Wawanri, munaynillaymanta ni imata ruwayta atinichu. Astawanka Tataypa ruwaskanta ricuspa chayllatataj ruwani. Tatay ruwashan, chayta nokapis quiquillantataj paypa atiyinwan ruwashani. ²⁰Tatay noka Wawanta munacuwan. Chayraycu tucuy ruwashaskanta ricuchiwan. Chay runata thañichiskaymanta astawan jatun ruwanastaraj ricuchiwanka kancuna t'ucunayquichejpajjina. ²¹Imaynatachus Dios Tata wañuskacunata causerichimun causaytataj kon, ajinallatataj noka, Wawanpis, pimanchá munani chayman causayta koni. ²²Dios Tataka mana pitapis juchayojchus manachus caskanta ninchu. Manachayrí noka, Wawanman, runasta juchayojchus manachus caskancuta ninaypaj atiyta kowarka. ²³Chayta ruwarka noka, Wawanta, tucuy runas jatunchanawancupaj. Dios Tatata jatunchancu quiquillantataj noka, Wawantapis, jatunchanawancu. Mana jatunchawajri nillataj jatunchanchu cachamuwajniy Dios Tatataka.

²⁴‘Chekatapuni niyquichej: Niskayta tucuy sonkowan uyarejka cachamuwajniypipis jap'icojka wiñay causayniyojmin. Manañataj juchanmanta juchachaskachu canka. Manachayrí wiñay wañuymanta wiñay causaymanña yaycun. ²⁵Chekatapuni niyquichej: Cunanka sumaj p'unchay chayamunña. Cunanmin noka, Diospa Wawan, chay juchapi wañuskacunata wajyashani. Paycunataj uyariwankancu. Chay uyariwajcunataj wiñay causayniyoj cankancu. ²⁶Imaynatachus Dios Tatalla causayta kon, ajinallatataj noka, Wawanman, atiynta kowarka causayta konaypaj. ²⁷Runasta juchayojchus manachus ninaypaj atiytapis kowarka cachaska Runan caskayraycu. ²⁸Cay niskasmanta amaña t'ucuychejchu. Cunan chay p'unchay chayamunña. Tucuy p'ampaskacunaka wajyaskayta uyarispa llojsimonkancu. ²⁹Sumaj cajta ruwajcunaka wiñay causayman yaycunancupaj jatarenkancu. Manacajta ruwajcunataj juchachaskas canancupaj jatarenkancu. ³⁰Noka munaynillaymanta ni imata ruwayta atinichu. Astawanpis Tataymanta uyariskaymanjina runasta khawani, juchayojchus manachus niskayka chekanmin cachamuwajniypa munaynillanta ajllaskayraycu. Manataj nokaj munayniytachu ajllani.

Jesusmanta Dios willan

³¹‘Noka quiquiyman willacuyman chayka, mana chekapaj khawaskachu willaskay canman. ³²Nokamanta willajka ujmin. Payka Dios Tata, yachanitaj nokamanta willaskanka cheka caskanta. ³³Chaywanpis kancuna runasta cacharkanquichej bautizaj Juanta tapunancupaj. Paytaj nokamanta cheka cajta willasorkachej. ³⁴Nokarí cheka caskayta ricuchinaypajka mana runasllamanta willaskatachu munani. Astawanpis juchamanta cachariskas canayquichejpaj paymanta kancunaman parlashayquichej. ³⁵Juanka uj c'anchayjina carka sut'ita nokamanta willananpaj. Kancunataj pisi ratullapaj cusiyan payta uyarerkanquichej. ³⁶Willajniyrí Juanmanta aswan curajmin. Chay ruwaskasniymin willajniyka. Chay ruwanasniyta Tatay kowarka tucunaypaj. Chaymanjina ruwashaskay, Dios Tata cachamuwasakanmanta willashan. ³⁷Chaywanpis cachamuwajniy Tatayka nokamanta willarka. Kancunari paypa wajyaskanta ni jayc'aj sonkoyquichejwan uyarerkanquichejchu nitaj paymantapis repararkanquichejchu. ³⁸Mana Tataypa niskanka sonkoyquichejpi canchu paypa cachamuskan caskayta mana creesayquichejraycu. ³⁹Entiendenayquichejpaj sumajta leeychej Diospa palabranta. Kancuna palabranpi wiñay causayniyoj caskayquichejta yuyanquichej. [Astawanpis nokapimin wiñay causayka cashan.]^f Chay palabrantaj nokamanta willan. ⁴⁰Kancunarí mana nokaman jamuyta munanquichejchu wiñay causayniyoj canayquichejpaj.

Moisés Jesusmanta kelkarka

⁴¹‘Mana runaj mentacuyinta munanichu. ⁴²Astawanpis kancunata rejsiyquichej. Yachanitaj Diospa munacuynin sonkoyquichejpi mana caskanta. ⁴³Noka Tataypa munayninmanjina jamorkani pay imaynachus caskanta ricuchinaypaj. Kancunataj khesachawanquichej. Wajchus paypa munayninmanjinalla jamunman chayka, paytaka cusiyan jap'iwajchej. ⁴⁴Kancuna purajmanta mentacuyta munajcuna canquichej. Mana masc'anquichejpischu c'ata Diosmanta mentayninta. Ajina cajtenka ¿imaynatataj Diospi jap'icuyta atiwaychej? ⁴⁵Ama yuyaychejchu noka Dios Tataj ñaupakenpi kancunamanta willaycuspa ch'atanaytaka. Ch'atasojniyquichejka Moisesmin. Paypimin kancuna confiacunquichej. ⁴⁶Sichus Moisespa niskanta creenquichej chayka, nokaj niskaytapis creewajchej carka. Moiseska nokamantamin kelkarka. ⁴⁷Paypa kelkaskasnintapis mana creenquichejchu chayka ¿imaynatataj niskasniyta creewajchej? —nerka Jesús.

Jesuska phishka waranka runasman miqhuchin

6 ¹⁻²Chay khepata Jesús Galilea jallp'aman riporka. Chaypitaj ashqha runas khatisharkancu. Paycunaka Jesús onkoska runasta thañichishajta cusiyan khawarkancu. Chayraycu payta khatisharkancu. Chay ashqha runasta sakespa Jesús Tiberias niska, Galilea kocha chimpaman rerka. ³Orkoman rerka chaypitaj yachacojcunanwan tiyaricorka samaricunancupaj. ⁴Israelcunaj pascua p'unchaynincu kayllaña carka. ⁵Chay tiyacushaskanmanta Jesuska ashqha runa payman jamushaskanta ricorka. Felipemantaj nerka: —¿Imaynatataj t'antata rantisunman paycuna miqhunancupaj? ⁶Felipej yuyaskanta yachanallanpaj chayta nerka. Payka yacharka runasman t'antata konanta. ⁷Feliperi cuticherka: —Uj wata llanc'aska kolkewan t'antata rantisunman chaypis, niraj sapa uj pisillatapis jap'incumanchu, — nispa. ⁸Yachacojinmanta Simón Pedroj wauken, Andrés, Jesusman nerka: ⁹—Uj wawa caypi cashan. Paypata capushan phishka cebada t'antas isca challwitaswan. Cayllaka ni imapischu chay ashqha runaspajka, —nispa. ¹⁰Jesusri yachacojcunaman nerka: —Chay ashqha runasta tiyaycuchiyej, —nispa. Chaynejpi ashqha pasto carka. Runastaj tiyaycorkancu. Kharislla yupaska carkancu phishka warankajina. ¹¹Jesustaj t'antasta okharispa Diosman graciasta korka. Chay tiyacushaj runasmantaj jaywaramorka. Ajinallatataj challwitaswanpis ruwarka tucuy munaskancuta kospa. ¹²Runas sajsacojtincutaj yachacojcunanman Jesús nerka: —Tucuy puchojta okhariyej ama usuchiska cananpaj, — nispa.



(Juan 6.9)

¹³ Ajinatataj miqhuskancumanta puchojta okharerkancu chunca iscayniyoj canasta junt'ata. Chayka puchorka chay phishka cebada t'antasmanta.

¹⁴ Chay jatun ricuchinata ricuskancumantataj runas nisharkancu:

—Ciertopuni cay runaka cay pachaman Diosmanta jamunan carka chay willajmin, —nispa.

¹⁵ Chay runas camachejnincupaj payta jap'iyta munarkancu. Chayraycu Jesuska paycunaj yuyaskancuta allinta yachaspa chay ashqha runata cacharpayaporka. Chaymanta payka sapallan orkoman riporka.

Jesús yacu patata purin

¹⁶ Ch'isiyajtiniña yachacojcunan kochaman uraycamorkancu. ¹⁷ Barcoman yaycuspataj kochanejta Capernaum llajtaman riyta kallarerarkancu. Tutayaskaña carka Jesustaj manaraj paycunaman cutimorkachu. ¹⁸ Yacutaj sinch'i wayramanta mayta okharicusharka. ¹⁹ Uj leguatajinaña barcowan riskancupi Jesusta ricorkancu yacu patata purishajta. Pay barcoman kayllaycamushajtintaj mancharicorkancu.

²⁰ Payrí paycunaman nerka:

—Noka cani. Amaña manchachicuychejchu, —nispa.

²¹ Chayraycu paycuna mayta munarkancu Jesús barcoman yaycunanta. Barcotaj ujllata Capernaumman chayarka.

Runas miqhorkancu chayllapitaj Jesusta masc'ancu

²² Astawanrí chay ch'in pampapi waquenka chay ashqha runasmanta khepacorkancu. Ch'isiyayta uj barcolla chaypi caskanta ricorkancu. Ricorkancutaj Jesusta barcoman mana yaycuskantapis, yachacojcunallan ripuskancutapis. Runaska tutapi khepacuspa, khepan p'unchay tutamanta quiquin lugarpi Jesusta masc'asharkancuraj. ²³ Paycunaka Jesús runasman miqhuchiska, Diosman graciasta kospa, chaypi masc'asharkancu. Chaycamari Tiberias llajtamanta waj juch'uy barcos jamorkancu chaynejman. ²⁴ Ajinallatataj Jesús manaña chaypichu caskanta ricuspa nitaj yachacojcunanpis, runaska chay juch'uy barcosman yacorkancu. Capernaummantaj rerkancu Jesusta masc'aspa.

²⁵ Taripaspataj payta nerkancu:

—Yachachejníy ¿mayc'ajtaj chayamorkanqui?

²⁶ Jesustaj paycunaman nerka:

—Chekatapuni niyquichej: Mana chay Diospa atiyinmanta ricuchinasta khawaskayquichejraycuchu masc'ashawanquichej. Manachayrí chay t'antata miqhuspa sajsacuskayquichejrayculla masc'ashawanquichej. ²⁷ Ama tucucuj miqhunallapajka llanc'aychejchu. Astawanrí wiñay causayta koj miqhunata masc'aychej. Chay miqhunata noka, Diospa cachaska Runan, koskayquichej. Noka Dios Tataypa ajllaskan caskayta chekata pay ricucherka, —nispa.

²⁸ Chaymanta payta nerkancu:

—¿Imatataj ruwanaycu tiyan Diospa munayninmanjina ruwanaycupajrí?

²⁹ Jesús paycunaman cuticherka:

—Diospa munayninta ruwanayquichejpajka paypa cachamuskanpi jap'icunayquichej tiyan, —nispa.

Janaj pachamanta t'anta

³⁰ Paytataj nerkancu:

—Astawan jatun ricuchinata ruwanayqui tiyan, chayta ricuspa kanpi jap'icunaycupaj. Atiyniyquita ricuchinawaycupaj ¿imatataj ruwashanquirí? ³¹ Ñaupá tatasninchej ch'in pampapi t'antatajina, maná sutiyojta, miqhorkancu. Ajinatataj Diospa palabranpipis nin: Payka janaj pachamanta t'antata paycunaman korka”, —nispa.

³² Chay niskancumanta Jesuska nerka:

—Chekatapuni niyquichej: Mana Moiseschu kancunaman chay janaj pachamanta t'antata kosorkachej, manachayrí Tatay. Cunantaj payka kosunquichej chekata uraycamojta, janaj pacha miqhunata. ³³ Chay miqhunaka janaj pachamanta uraycamojmin runasmantaj causayta kon, —nispa.

³⁴ Chayraycu paycuna nerkancu:

—Señorníy, chay miqhunata kollawaycupuni, —nispa.

³⁵ Jesusrí paycunaman nerka:

—Noka cani chay causayta koj miqhunaka. Nokaman jamojka ni jayc'aj yarkhachiconkachu. Nokapi jap'icojka nitaj jayc'ajpis ch'aquichiconkachu. ³⁶Nerkayquichejña: “Ricushawaspa kancunarí mana nokapi jap'icuwanchuichejchu.” ³⁷Tataypa tucuy kowaskan runaka nokaman jamun. Nokaman jamojtarí ni jayc'aj khesachanichu. ³⁸Janaj pachamantataj uraycamorkani mana munayniyta ruwanaypajchu, manachayrí cachamuwanjnipa munayninta ruwanaypaj. ³⁹Cachamuwanjnipa munaynenka, tucuy kowaskan runasmanta ni uj chincapunán; manachayrí khepa p'unchaypi paycunata causerichimunay. ⁴⁰Tatay munan tucuy runa Wawan caskayta reparaspa nokapi jap'icunanta. Nokapi jap'icunanta munan wiñay causayniyoj cananpaj. Chaywanpis munan nokapi jap'icojta khepa p'unchaypi causerichimunayta, —nerka Jesús.

Runas Jesusta mana entiendencuchu

⁴¹Israel runas Jesusmanta thutusharkancu, “Noka Diosmanta uraycamoj miqhuna caní” niskanmanta. ⁴²Nisharkancutaj:

—¿Cayka manachu Joséj wawan Jesús? Nokanchej rejsinchej tatanta mamantapis. ¿Imaynatataj cunan nin, Diosmanta uraycamuskanta?

⁴³Jesustaj paycunaman nerka:

—Amaña kancunapura thutuychejchu. ⁴⁴Ni pi nokaman jamuyta atinchu sichus cachamuwanjny Tatay payta mana pusamunchu chayka. Nokaman jamojtari khepa p'unchaypi causerichimusaj. ⁴⁵Diospa unay willajcunanpa kelkaskasnincupipis nin: “Tucuy runasninta Dios yachachenka”. Chayraycu tucuy runa Dios Tatata sonkonwan uyarispa yachachiska caspataj nokaman jamun. ⁴⁶Mana ninichu, runa Dios Tatata ricuskantaka. Noka paymanta jamojlla Tataytaka ricorkani.

Jesuska causayta koj miqhunamin

⁴⁷‘Chekatapuni niyquichej: Nokapi jap'icojka wiñay causayniyojmin. ⁴⁸Noka cani chay causayta koj miqhuna. ⁴⁹Unay tatasniyquichej chay maná t'antata ch'in pampapi miqhorkancu. Chaywanpis wañuporkancu. ⁵⁰Nokarí Diosmanta uraycamoj miqhuna caní. [Manamin maná t'antajinachu caní.]^g Astawanpis nokamanta miqhojka mana wañuponkachu. ⁵¹Noka cani chay wiñay causaj miqhuna Diosmanta jamoj. Ajinallataj wiñay causayniyoj canayquichejpaj nokamanta miqhunayquichej tiyan. Cay pacha runas wiñay causayniyoj canancupaj cuerpoyta koni, —nerka Jesús.

⁵²Israel curajcuna paycunapura phiñacuywan churanacusharkancu:

—¿Imaynatataj cay runaka cuerponta koyta atinman miqhunanchejpajrí?

⁵³Jesustaj paycunaman nerka:

—Chekatapuni niyquichej: Sichus nokamanta mana miqhunquichejchu nitaj yawarniyman uyanquichejchu chayka, mana wiñay causayniyojchu

canquichej. ⁵⁴Nokamanta miqhojka yawarniy mantapis ujjajka wiñay causayniyojmin. Nokataj payta khepa p'unchaypi causarichimusaj. ⁵⁵Nokamanta miqhojka yawarniyanta ujjajpis cheka miqhunayoj cheka ujjanayojtaj canka. ⁵⁶Chay cheka miqhunayoj ujjanayoj runaka nokawan ujchaskamin. Causaynintaj nokamanta jamun sonkonpi tiyacus kayraycu. ⁵⁷Causayniyoj Dios Tata cachamuwarka nokataj paynejta causani. Ajinallatataj nokamanta miqhojka nokaraycu causan. ⁵⁸Noka cani chay Diosmanta jamoj miqhuna. Ñaupata tasniyquichej manáta miqhuspapis wañuporkancu. Mana chayjina miqhunachu cani. Astawanpis nokamanta miqhojka wiñaypaj causanka, —nerka Jesús.

⁵⁹Capernaumpi tantacuna-wasipi yachachishaspa chayta nerka.

Wiñay causaymanta niskas

⁶⁰Ashqhas khaticojcunanmanta Jesupa niskanta uyarispa nerkanca: —Chay niskanka manchay sinch'i jap'inapajka. ¿Pitaj chayta khatiyta atinman?

⁶¹Khaticojcunaj thutuskancuta Jesús sonkonpi reparaspa paycunaman nerka: —¿Cay niskaychu kancunata sinch'ita urmachisunquichej? ⁶²Noka, Diospa cachaska Runanta, ujtawan janaj pachaman wicharishajta ricuspa ¿imatataj yuyawajchej? ⁶³Diospa Espiritullan causayta kon, manamin runaka atinyiyojchu chayta ruwananpajka. Cay palabras noka kancunaman niskayrí Santo Espiritumantamin. Chayraycu niskasniy causayta kon. ⁶⁴Astawanrí waquin kancunamanta nokapi mana jap'icunquichejchu, —nispá.

Paypi mana jap'icojcunamanta payta jaywaycojmantapis Jesuka yacharkapuni. Chayraycu chayta nerka. ⁶⁵Chaywanpis nillarkataj: —Chayraycu ner kayquichej, ni pi nokaman jamuwayta atinchu sichus Dios Tata atiyta mana konchu chayka, — nispá.

⁶⁶Ajinaka chay khatejcunamanta ashqhas khepaman cutiporkancu manañataj paywan purerkancuchu. ⁶⁷Jesustaj chay chunca is cayniyoj yachacojcunanman nerka:

—¿Kancunapis ripullaytatajchu munanquichej?

⁶⁸Simón Pedrori payman cuticherka:

—Señorníy ¿pimantaj riyman? Kanpa niskayquimin wiñay causayta kojka. ⁶⁹Nokaycupis kanpi jap'icuycuña sumajtataj yachaycu kanka Diospa cheka^h cachamuskan caskayquita, —nispá.

⁷⁰Jesús payman nerka:

—Noka kancunata, chunca is cayniyojta ajllacorkayquichej. Kancunamantari ujka supay Satanaspá casojinmin, —nispá.

⁷¹Judas Iscariote Simonpa wawanmanta chayta nerka. Payka Jesusta jaywaycoj risharka. Judasri chunca is cayniyoj yachacojcunamanta ujnin carka.

Jerusalenpi israelcunaj jatun p'unchaynincupi

7 ¹Chay khepatataj Jesús Galilea jallp'anejllapi purisharka yachachispa. Israel curajcuna payta wañuchinancupaj masc'asharkancu. Chayraycu Judea jallp'apeka puriyta mana munarkachu. ²Astawanpis Jerusalenpi israelcunapaj jatun yuyaricuna p'unchaycuna kayllamusharka. [Unay ch'in pampapi ch'ujllaspi tiyacoj cancu. Chayta yuyaricunancupaj Jerusalenman rej cancu Diosta yupaychaj.]ⁱ ³Chayraycu Galileapi Jesuspa waukesninpis payman nerkancu:

—Yachachiskasniyquipis ruwaskayquita khawanancupaj rillayña caymanta Judea jallp'aman. ⁴Ni pipis pacayllata ruwanchu ricuchicuyta munaspaka. Chayraycu caycunata ruwashaspaka tucuy runasman ricuchicuy, —nispa.

⁵Waukesninpis pay Diospa cachamuskan caskanta mana creerkancuchu. ⁶Jesustaj paycunaman nerka:

—Rinay p'unchayka manaraj chayamushanchu. Kancunapajrí p'unchayka waquichiskallapuni cashan. ⁷Cay pacha runaska mana kancunata chejnisunquichejmanchu. Nokatarí chejniwancu ruwaskasnincu mana allin caskanta reparachiskayraycu. ⁸Kancunalla riychej cay jatun p'unchaycunapajka. Nokaj ricuchicunay p'unchayka manaraj chayamushanchu. Chayraycu mana risajchu cay jatun p'unchaypi ricuchicojka, —nispa.

⁹Chayta niytawan payka Galilea jallp'allapi cacorka.

Jesús pacayllamanta rin Jerusalenman

¹⁰Waukesnin Jerusalenman jatun p'unchaypaj riskancutawancama chaymanta paypis rillarkataj. Mana ricuchicuspa pacayllata rerka. ¹¹Israel curajcunataj chay jatun p'unchaypi payta masc'asharkancu. Nisharkancutaj: —¿Maypitaj chay runarí? —nispa.

¹²Jatun p'unchaypaj chay ashqha jamojcunataj Jesusmanta mayta chhichinacusharkancu. Ujcuna nisharkancu: “Payka c'acha runa”, nispa. Waquinrí nisharkancu: “Mana c'achachu. Runasta pantachejmin payka”, nispa.

¹³Israel curajcunata manchachicuskancuraycu ni pi Jesusmanta sut'ita parlajchu runaspa ñaupakencupeka.

¹⁴Chay jatun p'unchaycunamanta tawa p'unchayña carka. Jesuska yupaychana-wasiman rerka chaypitaj yachachiya kallarerka. ¹⁵Israel curajcunataj payta uyarispa t'ucorkancu nerkancutaj:

—Cay runaka Diospa palabranmanta ni jayc'aj nokaycuwan yachachiskachu carka. ¿Imaynapitaj cayjinata yachanrí?

¹⁶Chayraycu Jesuska chay ashqha runaspa ñaupakencupi nerka:

—Cay yachachinayka mana nokajtachu, manachayka cachamuwajniypatamin. ¹⁷Pillapis Diospa munayninta ruwayta

ajllajka cay yachachinamanta yachanka parlaskayka Diosmantachus chayrí nokallamantachus caskanta. ¹⁸ Payllamanta parlajka payllata jatunchacuyta munan. Cachamojninpa jatunchayninta munajrí cheka yachachejmin. Nitaj paypi pantayka canchu.

¹⁹ ‘Camachiskasta Moisés kosuskayquichejta yachanquichej. Astawanpis kancunamanta ni pi chay camachiskasta casunchu. Nokatapis wañuchiwaytaraj munashanquichej, —nerka Jesús.

²⁰ Chay ashqha runas jatun p'unchaypaj jamojcuna nerkancu:

—¡Locochu cawaj! ¿Pitaj wañuchisuyta munanrí?

²¹ Jesusri paycunaman nerka:

—Samacuna p'unchaypi uj runallata thañicherkani. Chaymanta tucuy manchariskas cashanquichej. ²² Diosman t'akaska caskanta ricuchinapaj khari wawata cuerponpi señalta ruwanayquichejta Moisés camachisorkachej. Chay circuncidayka mana Moisesllamantachu. Manachayka ñaupata tatasniyquichejmantapacha cashan. Samacuna p'unchay cashajtinpis pusaj p'unchayniyoj wawapaj chay juch'uy ruwayta ruwanquichejpuni. ²³ Chayta ruwanquichej Moisespa camachiskasninta casunayquichejpaj. Chanta ¿imaraycutaj nokapaj phiñacunquichej samacuna p'unchaypi uj runata tucuy cuerpona onkoyninmanta thañichiskayraycu? ²⁴ Amaña jawa imallataka khawaychejchu. Manachayrí cheka yuyaywan sumajta reparaychej, —nerka Jesús israel curajcunaman.

Jesús Diosmanta jamuskanta ricuchin

²⁵ Jerusalén llajtayojcunamanta waquinrí nisharkancu:

—¿Manachu wañuchinancupaj masc'asharkancu chay runa, cayka?

²⁶ ¡Khaway, mana manchachicuspa tucuyta ñaupakencupi parlacushan! Nitaj payta imanancuchu. ¿Cunanri curaj camachejcunapis chekachá jamoj ajllaska Cristo caskanta rejsincuman? ²⁷ Nokanchejpis yachanchej cay runaka maymantachus caskanta. Cristo jamojtenka ni pi yachankachu maymanta caskantapis, —nisharkancu.

²⁸ Yupaychana-wasi patiopi yachachispa tucuy uyarinancupajjina Jesús cayta nerka:

—¡Arí! Kancuna nokata rejsiwaspa maymantachus jamuskaytapis yachaskayquichejta yuyanquichej. Astawanrí mana nokallamantachu jamuni, manachayka cachamuwajniy Diosmanta. Payka chekamin. Kancunarí mana payta rejsinquichejchu. ²⁹ Nokarí payta rejsini paywan cusca caskayraycu. Paytaj nokata cachamuwarka, —nispa.

³⁰ Chayraycu payta jap'iyucuyta munasharkancu. Nitaj pipis payta imanarkachu manaraj wañunan horachu caskanraycu. ³¹ Jatun p'unchaypaj jamojcunamantataj ashqhas Jesuspi jap'icorkancu. Nisharkancutaj:

—¿Jamoj Cristoka cay runamanta aswan jatuchej ricuchinastachu ruwanman?

Curajcuna Jesusta jap'iycunancupaj cachamuncu

³² Ashqha runas Jesusmanta chhichiskancuta fariseos uyarerkancu. Chayraycu yupaychana-wasimanta curajcuna fariseospiwan yanapajnincuta cachamorkancu payta jap'iycunancupaj. ³³ Chayraycu Jesús paycunaman nerka: —Pisi p'unchaycunatawanraj casaj kancunawan. Chaymanta ujtawan ripusaj cachamuwanjnipaman. ³⁴ Jamoj p'unchaycunapi masc'awanquichej manataj tariwanquichejchu. Noka cashani, chaymantaj kancuna mana atinquichejchu jamuyta, —nispá.

³⁵ Israel curajcunataj paycunapura asicupa ninacusharkancu: —Cay runaka ¿maymantaj ripunman mana payta tarinanchejpaj? ¿Waj llajtayojcuna chaupipi tiyacoj israelcunamanchu rinman? Chayrí ¿chay waj llajtayojcunatachu yachachimunman? ³⁶ ¿Imaynataj cay niskanrí? “Jamoj p'unchaycunapi masc'awanquichej manataj tariwanquichejchu”. ¿Chaywanpis? “Noka cashani, chaymantaj kancuna mana atinquichejchu jamuyta”. —nerkancu israel curajcuna.

Wiñay causayta koj yacu

³⁷ Tucuy chay jatun p'unchaycunamanta khepa caj p'unchayka aswan sumaj carka. Chay p'unchaypitaj Jesuska tucuyta ñaupakencupi sayaricuspa nerka: —Ch'aquichicoj runajina wiñay causayta munajka nokaman jamuchun wiñay causayta jap'inanpaj. ³⁸ Dios palabranpipis nin: [“Nokapi jap'icojka c'acha yanapayniywan sajsaskamin. Paymantaka chay c'acha yanapaynintaj jatun mayusjina llojsenka paynejta waj runasmanpis wiñay causayta jap'inancupaj”],^j —nerka Jesús.

³⁹ Chaytarí nerka Santo Espiritumanta. Dios paypi jap'icojcunaman Espirituta cachamunan carka. Yachacojcunaman Santo Espíritu jatun atiyenka manaraj koskachu carka, Jesús atiyinwan manaraj jatunchaska askanraycu.

Runas Jesusmanta yuyancu

⁴⁰ Ashqha runas Jesuspa niskanta uyarejcunamanta waquin nisharkancu: —Chekatapuni cayka Diosmanta jamoj willaj, —nispá.

⁴¹ Waquintaj nisharkancu:

—Diospa ajllaskan Cristo payka, —nispá.

Ujcunarí nisharkancu:

—Cristoka mana Galileamantaka jamunmanchu. Chayraycu mana Cristochu payka. ⁴² Dios palabranpipis cayta nin: “Davidpa mirayninmanta jamunan tiyan”. Davidpa llajtan Belenpitaj nacecunan tiyan Cristoka, —nisharkancu.

⁴³ Chay jawataj churanacuy jatarerka Jesusmanta chay ashqha runas chaupipi. ⁴⁴ Waquin paycunamanta Jesusta jap'iyucuyta munasharkancu. Astawanpis ni pi payta imanarkachu.

Curajcunaj yanapajnincu cutimuncu

⁴⁵ Chay cachaska yanapajcunari yupaychana-wasimanta curajcunaman fariseocunamanpis cutimuspa mana Jesusta pusamuspalla cutimorkancu. Chayraycu chay curajcuna paycunaman nerkancu:

—¿Imaraycutaj payta mana pusamunquichejchu?

⁴⁶ Yanapajcunataj paycunaman cuticherkancu:

—Ni pipis ni jayc'ajpis parlarkachu chay runajinaka, — nispá.

⁴⁷ Fariseocunataj phiñacuywan paycunaman nerkancu:

—¿Kancunapis paywan engañachicunquichejchu? ⁴⁸ Ni pi curajcunamanta nitaj fariseocunamantapis paypi jap'icunchu. ⁴⁹ ¡Chay ashqha campo runasrí camachiskasta mana yachaspa Diosmanta juchachaskas cachuncu! —nerkancu.

⁵⁰ Nicodemopis paycunamanta carka. Payka ñaupajpi Jesusman jamoj carka. Payri paycunata reparachinanpaj nerka:

⁵¹ —¿Camachiskasninchejmanjina uj runata juchachayta aticunmanchu manaraj payta uyarishaspa nitaj ruwaskanta sumajta yachashaspapis?

⁵² Paycunataj phiñacuywan cuticherkancu:

—¿Kanka Galilea jallp'amantachu canquirí? Riy, sumajta librospi masc'amuy. Galileamanta Diosmanta willajnin mana canchu, —nispá.

⁵³ Sapa ujtaj wasinman riporka.

Khencha warmita Jesusman pusancu

8 ¹ Jesusrí Olivos niska orkoman riporka. ² Ujtawan tutamanta yupaychana-wasi patioman yaycorka. Tucuy runastaj payman jamorkancu. Paytaj tiyaycuspa paycunata yachachisharka. ³ Chaymanta israel yachachejcuna fariseocunawan Jesusman pusamorkancu juchapi jap'iska uj khencha warmita. Chay warmita tucuyta ñaupakencupi sayaycuchispataj ⁴ Jesusman nerkancu: —Yachachej ¡khaway! Cay warmeka quiquin kenchachacuypi jap'iska carka. ⁵ Ajinata ruwajcunaka rumiwan ch'ankaskas wañunancuta, Moiseska camachiwarkanchej. Kanrí ¿imatataj ninqui?

⁶ Chayta taporkancu Jesusta pantachiyta munaspa payta juchachanancupaj. Jesusrí pampaman c'umuycuspa maquinwan jallp'api kelkayta kallarerka.

⁷ Paycuna tapojtillancupunirí Jesuska chekanyaricuspa nerka:

—Kancunamanta mana juchayoj caj payta ch'ankayta kallarithun, —nispá.

⁸ Ujtawan pampaman c'umuycuspa kelkallarkataj. ⁹ Pusamojcunataj chay niskanta uyarispa ujmanata ujmanata llojsiraporkancu curaj cajcunamanta kallarispa. Jesusta sapallanta sakerkancu, warmitaj runaspa ñaupakencupi sayashallarkaraj. ¹⁰ Jesusri chekanyaricuspa warmita nerka:

—¿Maytaj chay runasrí? ¿Manachu ni pipis juchachasunqui?

¹¹ Paytaj nerka:

—Señorníy, ni pipis, —nispa.

Jesusri payta nerka:

—Ni nokapis kanta juchachaskayquichu. Ripuy, amañataj cunanmanta juchallicuychu, —nispa.

Wiñay causayta koj c'anchay

¹² Jesús ujtawan ashqha runasta yachachisharka. Nerkataj:

—Noka caní cay pacha runaspa c'anchaynincu. Nokapi jap'icojka manaña jucha lakhapi purenkachu. Manachayrí wiñay causayta koj c'anchay sonkonpi tiyaconka, —nispa.

¹³ Fariseosri payta nerkancu:

—Kanka, kan quiquiyquimanta willacushanqui. Chayraycu willacuskayqueka mana jap'ina pajjinachu, —nispa.

¹⁴ Jesustaj paycunaman cuticherka:

—Arí, noka quiquiymananta willani. Cay willaskayrí chekamin cashan maymantachus jamuskayta maymanchus ripushaskaytapis yachaskayraycu. Kancunarí mana yachanquichejchu maymantachus jamuskayta maymanchus ripushaskaytapis. ¹⁵ Kancunaka cay pacha yuyaymanjinalla chay willaskay chekachus manachus caskanta ninquichej. Nokarí ni pita juchachashanichu. ¹⁶ Sitajchus noka juchachani chayka, juchamanta niskayka chekamin. Cachamuwajniy Tatay nokawan cusca, manataj sapallaychu. Chayraycu willaskayka chekamin. ¹⁷ Chaywanpis Moisespa camachiskasninpi kancunapaj kelkaska cashan: “Iscay runas quiquinta willajtillancu chay willaskaka cheka”. ¹⁸ Noka caní nokamanta willaj, cachamuwajniy Tataypis nokamanta willan, —nerka Jesús.

¹⁹ Chayraycu taporkancu asicunancupaj:

—¿Maypitaj tatayquirí?

Jesusri cuticherka:

—Mana nokata rejsiwanquichejchu nitaj Tataytapis. Sichus nokata rejsiwanquichejman chayka, Tataytapis rejsiwajchej carka, —nispa.

²⁰ Tucuyta ñaupakencupi Jesús chay imasta parlasharka kolke churana chaypi, yupaychana-wasi patiopi yachachishaspa. Nitaj pipis payta jap'iyorkachu wañunan hora manaraj chayamuskanraycu.

²¹ Ujtawan paycunaman nillarkataj:

—Noka ripusaj. Chaymantataj kancunaka masc'awanquichej. Juchayquichejpitaj wañunquichej. Noka ripushani, chaymantaj kancuna mana jamuyta atinquichejchu, —nispa.

²² Israel curajcunari asicunancupaj nerkancu:

—¿Cunan pay quiquinchu wañuchiconka, “Noka ripushani, chaymantaj kancuna mana jamuyta atinquichejchu”, ninanpaj?

²³ Paycunamantaj nerka:

—Kancuna cay pachamanta canquichej. Nokataj janaj pachamanta cani. Kancuna cay pacha runaslla canquichej. Nokari sapallay mana cay pachamantachu cani. ²⁴ Nerkayquichej, juchasniyquichejpi wañunayquichejta. [Noka Diosmanta jamuni runasta juchamanta cacharichinaypaj.]^k Chayraycu manachus nokapi jap'icuwanchuichej chayka, juchasniyquichejpi wañunquichej, —nerka Jesús.

²⁵ Israel curajcunataj taporkancu:

—¿Kan pitaj canquirí?

Jesuri paycunaman cuticherka:

—Nishayquichej, ajinamin noka cani. ²⁶ Kancunamanta ashqhatarajmin parlanay tiyan, juchamanta reparachinaypis tiyan. Astawanpis cachamuwanjnyka chekapunimin. Nokataj paymanta uyariskallayta cay pacha runasman willashani, —nispa.

²⁷ Paycunaka mana entienderkancuchu Dios Tatamanta parlaskanta.

²⁸ Chayraycu Jesús paycunaman nerka:

—Noka, Diospa cachaska Runanta, wañuypaj okharinquichej. Chaypacha nokamanta yachanquichej. “Nishayquichej, ajinamin noka cani”, nisuskayta yachanquichej. Ni imatapis nokallamanta ruwanichu. Astawanrí Tatay yachachiwaskanmanjina chay imasllata parlani.

²⁹ Cachamuwanjnyipa munaynintapuni ruwani. Chayraycu payka nokawan cuscapunimin. Manataj sapallaytachu sakewan, — nispa.

³⁰ Chay imasta parlaskanmanta ashqha paypi jap'icorkancu.

Cheka cajka juchamanta cacharichin

³¹ Paypi jap'icoj israelcunaman Jesús nerka:

—Nokaj niskayta casuspalla kancunaka cheka yachacojcuay canquichej.

³² Cheka cajta yachanquichejtaj chay cheka cajri cacharichisonkachej, —nispa.

³³ Mana creejcunari cuticherkancu:

—Nokaycoka Abrahampa miraynin caycu. Nitaj jayc'ajpis pejpa camachinpischu carkaycu. Chanta kan jmaynatataj nishanqui: “Cachariskas canquichej”, nisparí?

³⁴ Jesuri paycunaman cuticherka:

—Chekatapuni niyquichej: Juchata ruwajka juchaj camachin cashan.

³⁵ Camacheke mana wiñaypajchu camachejninpa wasinpeka khepacun.

Manachayrí wawallan wiñaypajka tiyacun. ³⁶ Chayraycu sichus Diospa Wawan juchamanta cacharichisunquichejman chayka, wiñaypaj cachariskas canquichej.

³⁷ Arí, yachani Abrahampa miraynin caskayquichejta. Niskaytarí sonkoyquichejpi mana jap'inquichejchu. Chayraycu wañuchinawayquichejpaj masc'ashanquichej.

³⁸ Nokaka Tataywan cusca caspa, ricuskayta parlashani. Kancunari tatayquichejmanta uyariskallayquichejta ruwashanquichej, —nerka Jesús.

“Abraham tataycoka”, nerkancu

³⁹ Paycunataj cuticherkancu:

—Abrahammin tataycoka, —nispa.

Jesustaj paycunaman nerka:

—Sichus Abrahampa wawasnin cawajchej chayka, Abrahamjina ruwawajchej. ⁴⁰ Astawanpis cunanka wañuchiwayta munanquichej kancunaman cheka cajta parlajtiy. Abrahamka mana chayta ruwarkachu. Nokarí Dios Tataymanta chay cheka cajta uyarispa cheka cajta parlani.

⁴¹ Kancunaka tatayquichejpa ruwanasninta ruwanquichej, — nerka Jesús.

Paycunataj mayta cuticherkancu:

—Ujlla tataycoka, paytaj Dios. Nokaycoka mana khenchachacuymantachu nacerkaycu, —nispa.

⁴² Jesustaj paycunaman nerka:

—Dioschus tatayquichej canman chayka, munacuwanquichejman carka, noka Diosmanta llojsimuspaca caypi cashaskayraycu. Nokaka mana munayniymanjinachu jamorkani. Manachayrí pay cachamuwarka. ⁴³ Kancuna niskanta mana jap'inquichejchu simi parlaskayta mana rejsiskayquichejraycu. Chayraycu niskayta uyariyta mana atinquichejchu. ⁴⁴ Kancunaka tatayquichej supay Satanasmanta canquichej. Tatayquichejpa munayninta ruwaytataj ajllanquichej. Payka kallariymantapacha runa wañuchi carka. Cheka cajtapis ni jayc'aj munarkachu. Manachayrí paypeka llullacuyllamin. Tucuy llulla cayka paymanta jamun. Chayraycutaj llullata parlaspaca payllamanta parlan. ⁴⁵ Noka kancunaman cheka cajta nejtiyí mana creewanquichejchu. ⁴⁶ Kancunamanta ¿pitaj juchayoj caskayta ricuchiya atinman? Cheka cajta niyquichej chayka ¿imaraycutaj mana creewanquichejchuri? ⁴⁷ Diosmanta cajka paypa niskanta uyarin. Kancunarí mana Diosmantachu canquichej. Chayraycu niskanta mana uyarinquichejchu, —nerka Jesús.

Jesuska carkapuni

⁴⁸ Israel curajcuna payman cuticherkancu:

—Nokaycu chekata niycu, kanka chejniska samaritano supayniyojtaj caskayquita, —nispa.

⁴⁹ Jesustaj nerka:

—Nokaka mana supayniyojchu caní. Manachayrí Tatayta jatunchani. Kancunarí mana jatunchawanquichejchu. ⁵⁰ Nokaka mana jatunchacuyniyllatachu munani. Tataymin jatunchawaytaka munan. Paypa nokamanta parlaskantaj chekamin. ⁵¹ Chekatapuni niyquichej: Niskayta casojka ni jayc'aj wiñaypaj wañonkachu, —nerka Jesús.

⁵² Israel curajcunarí nerkancu:

—Cunan yachaycu supayniyoj caskayquita. Abraham wañuporka, Diospa unay willajcunanpis. Kanri ninqui: “Niskayta casojka ni jayc'aj

wiñaypaj wañonkachu”, nispa. ⁵³ ¿Unay tatanchej Abrahammanta kanka aswan curajchu canqui? Payka unayña wañuporka. Unay willajcunapis wañuporkancu. Kanrí ¿pi caskayquitataj yuyanquirí?

⁵⁴ Jesustaj cuticherka:

—Nokalla jatunchacuymán chayka, jatunchacuskayka mana imachu canman. Jatunchawajniyka Tataymin. Kancunataj paymanta ninquichej, “Payka Diosninchej”, nispa. ⁵⁵ Astawanpis payta mana rejsinquichejchu. Nokarí payta rejsini. Sichus niyman payta mana rejsiskayta chayka, kancunajina llulla cayman. Nokarí paywan cusca caspa rejsini niskantapis casunipunitaj. ⁵⁶ Tatayquichej Abrahamka Diospa sumaj niskanmanta cusicorka. Niskanta junt'askantapis ricorka. Chaywanpis jamushaskayta ricuspa cusicorka, —nerka Jesús.

⁵⁷ Chayraycu israel curajcuna payman nerkancu:

—Kanka ni phishka chunca watayojpis canquirajchu. ¿Imaynatataj Abrahamta ricorkanquirí?

⁵⁸ Jesusri paycunaman nerka:

—Chekatapuni niyquichej: Manaraj Abraham nacecushajtin nokaka carkanipuniña, —nispa.

⁵⁹ Chayraycu israel curajcuna rumista okharicorkancu payta ch'ankaycunancupaj. Jesusri pacaycucorka yupaychana-wasimantataj llojsiporka.

Nacecuyninmantapacha uj ciego runata Jesús thañichin

9 ¹ Jerusalenpi purishaspa Jesús uj ciego runata ricorka. Chay runaka nacecuyninmantapacha ciego carka. ² Yachacojrunantaj Jesusta taporkancu: —Yachachejniy ¿pitaj juchallicorka ajina ciego nacecunanpajrí? ¿Paychu chayrí tatasninchu?

³ Jesustaj nerka:

—Cayka mana juchanraycuchu nitaj tatasninpa juchanraycupischu. Manachayrí paypi Diospa ruwaskasnin ricuchiska cananpaj ciego nacecorka. ⁴ Cachamuwajniypa ruwanasninta ruwananchej tiyan p'unchay cashajtin. Tutaña cajtenka ni pi llanc'ayta atinchu. ⁵ Caypi cashanaycamaka cay pacha runaspa c'anchaynincu caní, —nispa.

⁶ Chayta nispataj pampaman thokarka. Thokayninwantaj t'uruta ruwaspa chaywan ciegoj ñawisninta jawiycorka. ⁷ Paytataj nerka:

—Riy, Siloé estanquepi mayllacamuy, —nispa. Cay estanquej sutin, Siloé, niyta munan, cachamuska.

Chay ciegotaj rispa mayllacamorka. Chaymantataj ricorka. ⁸ Chayraycutaj llajta-masisnin, ñaupajta mañacopaj rejsejcunapis nisharkancu:

—Cay runaka mañacunanpaj tiyacushaj. ¿Paychu cay canman?

⁹ Ujcunarí nisharkancu:

—Arí, paypuni, —nispa.

Waquintaj nisharkancu:

—Mana paychu. Payman rijch'acun, —nispa.

Thañiskarí nisharka:

—Noka cani, —nispa.

¹⁰Chayraycu payta taporkancu:

—¿Imaynapitaj ñawisniyqui quicharicorkarí?

¹¹Paytaj cuticherka:

—Chay Jesús sutiyoj runa t'uruta ruwaspa ñawisniyman jawiycuwaspataj niwarka: “Riy, Siloé estanquepi mayllacamuy”, nispa. Nokari rerkani mayllacamoj. Chaymantataj ricuni, —nispa.

¹²Paytataj taporkancu:

—¿Maypitaj chay runa?

Payri nerka:

—Mana yachanichu, —nispa.

Fariseosman thañiska runata pusancu

¹³Ñaupajpi ciego carka, chay runata fariseospa ñaupakencuman pusarkancu.

¹⁴Jesús t'uruta ruwaspa ñawisninta jawiycuscan quichariskapis, samacuna p'unchaypi carka. ¹⁵Cunanri chay fariseos ujtawan chay runata taporkancu:

—¿Imaynatataj ricorkanqui?

Paycunamantaj nerka:

—T'uruwan ñawisniyta jawiycuwarka. Nokari mayllacorkani ricunitaj, —nispa.

¹⁶Chayraycu fariseos Jesusmanta nisharkancu:

—Chay runaka samacuna p'unchayta mana wakaychanchu. Chayraycu mana Diosmantachu, —nispa.

Ujcunataj nisharkancu:

—Uj juchasapa runaka mana ruwayta atinmanchu chayjina jatun ricuchinataka, —nispa.

Paycuna uqhupi churanacuy carka chay jawa. ¹⁷Ciego carka, chay runatataj ujtawan taporkancu:

—Kanri, ñawisniyquita quicharejmanta ¿imata ninquitaj?

Payri nerka:

—Diosmanta willajninmin, —nispa.

¹⁸Israel curajcunari chay runamanta mana creeyta munarkancuchu pay ñaupajta ciego caskanta cunan ricuskantapis. Chayraycu tatanta mamantawan wajyamorkancu tapunancupaj. ¹⁹Paycunataj taporkancu.

—¿Payka wawayquichejchu? ¿Ciegochu nacecorka? Cunanri ¿imaynapitaj ricun?

²⁰Tatan mamanri cuticherkancu:

—Arí, payka wawaycu ciego nacecuskantapis yachaycu. ²¹Cunanrí imaynapichus ñawisnin quicharicuskanta chayrí pichus ñawisninta thañichiskantapis, mana yachaycuchu. Payta tapuychej. Payka runaña. Atin paymanta parlayta, —nispa.

²² Tatan maman chayta nerkancu israel curajcunata manchachiscuskancuraycu. Chay curajcuna tantacuynincupi cayta yuyaychacuskancu: “Pillapis Jesuska Diospa cachamuskan Cristo caskanta willacojka tantacuna-wasimanta wijch'uska canka”, nispa. ²³ Chayraycu tatan maman nerkancu: “Payta tapuychej. Runaña payka”, nispa.

Ciego carka chay runata c'amincu

²⁴ Ciego carka chay runata watejmanta wajyaspa payta nerkancu: —Diesta jatunchanayquipajjina chekata parlay. Nokaycoka chekata yachaycu chay runaka juchasapa caskanta, —nispa.

²⁵ Payri cuticherka:

—Juchasapachus manachus juchasapa, mana yachanichu. Ciego carkani, cunantaj ricushani. Chayllata yachani, —nispa.

²⁶ Paycunataj taporkancu:

—¿Imatataj ruwasorka? ¿Imaynatataj ñawisniyquita thañichisorka?

²⁷ Paytaj cuticherka:

—Nerkayquichejña ¿manachu uyariwarkanquichej? ¿Imapaj ujtawan uyariyta munanquichejrí? ¿Kancunapis yachacojcunanchu cayta munanquichej?

²⁸ Mayta phiñacuspataj payta c'amiycorkancu:

—¡Kanchá chay runaj yachacojnín cawaj! ¡Nokaycoka Moisespa yachacojcunan caycu! ²⁹ ¡Nokaycoka yachaycu Dios Moisesman parlaskanta! ¡Chay runarí maymantachus mana yachaycuchu! —nispa.

³⁰ Paytaj cuticherka:

—¡Cayka uj t'ucunapaj, maymanta caskanta mana yachaskayquichej ñawisniyta quichariwaskantapis! ³¹ Yachanchej Dioska mana uyariskanta juchasapastaka. Manachayrí payta yupaychajta munayninta ruwajataj Dioska uyarín. ³² Ni jayc'aj uyaricorkachu nacecuyninmantapacha ciegoj ñawisninta pipis quichariskanka. ³³ Manachus cay runa Diosmanta jamunman chayka, ni imata ruwayta atinmanchu, —nispa.

³⁴ Paycunataj cuticherkancu:

—Chekapuni kanka juchapi naceska runa canqui. ¿Chaychu cunanka nokaycuta yachachiwaycuman?

Chaymantataj payta wijch'orkancu.

Thañiska runa Jesuspi jap'icun

³⁵ Jesusri uyarerka payta wijch'uskancuta. Payta taripasataj nerka:

—Kan ¿Diospa Wawanpi jap'icunquichu?

³⁶ Thañiska runataj nerka:

—Señorníy, willaway pichus caskanta paypi jap'icunaypaj, —nispa.

³⁷ Jesusri payman nerka:

—Payta ricorkanquiña. Kanman parlashayqui, chay noka caní, —nispa.

³⁸ Runari nerka:

—Señorníy, kanpi jap'icuni, —nispa.

Konkoricuspataj Jesusta yupaycharka. ³⁹ Jesusri nerka:

—Cay pachaman jamorkani runaspa yuyaynincuta reparachinaypaj. Ajinapi mana ricojcuna rikonkancu. Ricojcuna caskancuta yuyajcunari ciegos caskancuta ricuchisaj, —nispa.

⁴⁰ Paywan caspa waquin fariseosmanta uyarejcuna chay jawa nerkancu:

—Cunan ¿nokaycupis ciegos caskaycutachu yuyanqui?

⁴¹ Jesustaj nerka:

—Juchamantachus ciego cawajchej chayka, mana juchayojchu cawajchej. Cunanrí juchamanta yachaskayquichejta, ninquichej. [Chayraycu nokapi jap'icuyta mana munanquichejchu wiñay causayta ricunayquichejpaj.]¹ Cunanpis juchallapipuni cacushanquichej ciegojina, —nerka Jesús.

Ovejas manta quiquinchaná

10 ¹ Jesús nillarkataj:

—Chekatapuni niyquichej: Oveja canchaman mana puncunejta yaycojka, astawanpis pacacuspa wajnejta yaycun chayka suwamin wañuchejta. ² Puncunejta yaycojri ovejaspa michejninmin. ³ Canchata khawajka michejpaj puncuta quicharipun. Ovejasnintaj payta uyarincu. Paypa ovejasnintataj sutincumanta wajyaspa canchamanta pusan.

⁴ Ovejasninta canchamanta pusaspataj ñaupakencuta rin. Ovejasnintaj payta khatincu wajyaskanta rejsiskancuraycu. ⁵ Waj runa mana michejnincuchus jamunman chayka, paytaka mana khatincuchu. Astawanpis paymanta aykecuncu wajcunaj wajyaskancuta mana rejsiskancuraycu, —nerka Jesús.

⁶ Chay quiquinchanata Jesús runasman nisharka. Paycunari mana entienderkancuchu paypa parlaskanta.

Jesúska c'acha michejmin

⁷ Quiquinchanata sut'inchananpaj Jesús nerka:

—Chekatapuni niyquichej: Noka cani ovejaspa puncuncu. ⁸ Tucuy nokamanta ñaupajta jamojcunaka suwas cancu wañuchejcunataj. Ovejasniyri paycunata mana uyarerkancuchu khatinancupaj. ⁹ Noka cani cheka puncoka. Diosta rejsinanpaj nokanejta yaycojka allinpi purenka. Yaycuspa llojsispa wiñay causayta koj miqhunatatataj tarenka.

¹⁰ Suwaka runata pantachinallanpaj Diosmanta t'akananpaj, tucuchinanpajtaj jamun. Nokaka jamorkani wiñay causayta ovejasniyman konaypaj. Mana mich'acuspataj causayta kosaj. ¹¹ Noka cani chay c'acha michejka. C'acha michej caspataj causayniyta churani ovejasniy wiñay causayniyoj canancupaj.

¹² Minc'askalla michejka mana paypatachu ovejaska, atojta jamushajta ricuspa

ovejasta sakerpan aykecuntaj. Atojtaj ovejasta jap'iran t'akarachintaj. ¹³Chay runaka kolkeraycu minc'askalla, mana ovejasta munacuskanraycutaj aykecun.

Jesuspi jap'icojcuna ovejasnin cancu

¹⁴'Noka cani chay c'acha michejka. Sumajta rejsini ovejasniyta. Paycunataj nokata sumajta rejsiwancu. ¹⁵Imaynatachus nokata Tatay rejsiwan nokapis Tatayta rejsini, ajinallatataj ovejasniyta rejsini. Causayniytataj koni ovejasniy wiñay causayniyoj canancupaj. ¹⁶Waj ovejasniypis capuwan mana cay tropamantachu. Paycunata pusamunay tiyan. Paycunapis wajyaskayta uyarenkancu jamunancupaj. Ajinapi uj tropalla uj michejllataj canka.

¹⁷'Nokaka causayniyta wañunaypaj churani. Ujtawantaj causerimusaj ovejasniyta michinaypaj. Chayraycu Tatayka munacuwan. ¹⁸Causayniytari ni pi khechuwanchu. Manachayrí munaynillaymanta causayniyta churacuni. Atiyniyojtaj cani causayniyta churanaypaj ujtawan jap'icapunaypajpis, Tataypa niskanmanjinamin, —nerka Jesús.

¹⁹Chayta parlaskanmantataj israel curajcuna uqhupi ujtawan churanacuy jatarerka. ²⁰Ashqhas paycunamanta nisharkancu:

—¡Supayniyoj payka manataj yuyayninpichu! ¿Imapaj uyarinquichej?

²¹Waquintaj nisharkancu:

—Cayjina parlaycunaka mana supayniyoj runajtachu. Nitaj supayniyojka ciegospa ñawisninta thañichiya atinmanchu, —nispa.

Jesús Tatanwan ujlla

²²Jerusalenpi jatun p'unchaycuna carka yupaychana-wasita ruwaskancumanta yuyaricunancupaj. Para tiempotaj carka. ²³Ajinapi Jesús purisharka chay yupaychana-wasimanta Salomón sutiyoj corredorpi. ²⁴Israel curajcuna payta muyuycuspa nerkancu:

—¿Jayc'ajcamataj suyanaycu tiyan kanmanta yachanaycupaj? Diospa ajllaskan Cristo canqui chayka, sut'ita willawaycu, —nispa.

²⁵Jesustaj cuticherka:

—Willarkayquichejña manataj creenquichejchu. Nokaka Tataypa sutinpi sumaj ruwanasta ruwashani. Chay ruwanas sut'ita willashancu nokamanta. ²⁶Astawanpis kancunaka mana creenquichejchu mana ovejasniymanta caskayquichejraycu. ²⁷Ovejasniyka wajyaskayta uyarincu. Nokataj paycunata sumajta rejsini. Paycunapis nokata casuspa khatiwancu. ²⁸Wiñay causayta paycunaman koni. Nitaj jayc'ajpis wiñaypaj chincaponkancuchu. Maquiymantapis ni pi ovejasniyta khechuwankachu. ²⁹Tatay ovejasniyta kowajka tucuyman aswan atiyniyojmin. Chayraycu Tataypa maquinmanta ni pi paycunata khechuyta atinchu. ³⁰Nokawan Tataywanka ujlla caycu, —nerka Jesús.

Jesúska willan Diospa Wawan caskanta

³¹ Israel curajcunaka ujtawan rumista okharicullarkancutaj Jesusta ch'ankaycunancupaj. ³² Chayraycu Jesús paycunata nerka:

—Tataymanta caj ashqha c'acha ruwaskasta ricucher kayquichej.
¿Chaycunamanta maykenraycutaj ch'ankaycuwayta munashanquichejrí?

³³ Chay israel curajcunataj payman cuticher kancu:

—Mana ni mayken c'acha ruwaskayquimantachu kanta ch'ankaycu, manachayrír Diosta phiñachiskayquimanta. Kan, runalla Diosman ruwacapuspa Diosta phiñachinqui, —nispa.

³⁴ Jesustaj paycunaman nerka:

—Kancuna yachanquichej, Dios kosorkachej, chay camachiskaspeka caymin kelkaska cashan: “Dios nerka, dioscuna caskayquichejta”. ³⁵ Diospa palabrantan ni pi ni jayc'aj tucuchiyta atinchu. Yachanquichejtaj Dios ajllaska runasman niskanta apachimuspa paycunata dioscunata sutichaskanta. ³⁶ Nokatarí Dios Tata ajllawarka cachamuwarkataj cay pacha runasta juchancumanta cacharichinaypaj. Cunanri jatiwajchejchu “Diosta phiñachinqui”, niwayta? ³⁷ Sichus mana Tataypa ruwanasnintachu ruwani chayka, ama creewaychejchu, ari. ³⁸ Tataypa ruwanasninta ruwani chayka, ruwanasniyta creeychej, amapis nokata creewaychejchu. Chaywan yachanquichej reparanayquichejpaj noka Tataywan ujlla caskayta, Tataytaj nokawan ujlla caskanta cayniycupi, — nerka Jesús.

³⁹ Chayraycutaj ujtawan payta jap'iyuyta munasharkancu. Payrír maquisnincumanta aykecaporka.

Jesús ripun Jordán mayu chimpaman

⁴⁰ Jesusri ujtawan Jordán mayu chimpaman riporka. Juan ñaupajpi bautizasharka chaypitaj tiyacamorka. ⁴¹ Ashqha runastaj payman jamorkancu. Ninacusharkancutaj:

—Juanka ni uj ricuchinata ruwarkachu. Cay runamantarí Juanpa tucuy ima niskanka chekamin, —nispa.

⁴² Chaypi Jesús cashajtintaj ashqha runas paypi jap'icorkancu.

Lázaro sutiyoj runa onkoska

11 ¹ Chaymantaka Lázaro sutiyoj onkoska casharka Betania llajtapi. Chay llajtaka Maríaj llajtan carka ñañan Martajtawanpis. ² Chay Mariaka k'apaj aceitejinawan Señorninchejpa chaquisninta jawiska chujchasninwantaj pichaska. Chay onkoska Lazaroka paypa hermanon carka. ³ Chayraycu hermanasnin Señor Jesusman willajta cacharkancu:

—¡Khaway, munacuskayqueka onkoska cashan! —nispa.

⁴ Jesusri chayta uyarispa nerka:

—Cay onkoyka mana wañuypajchu. Manachayrí Dios jatun atiynta ricuchinallanpajmin. Cay onkoynejtataj noka, Diospa Wawan, jatunchaska casaj, —nispa.

⁵ Jesusri munacorka Martata, ñañan Mariata, Lazarotawan. ⁶ Onkoska caskanta uyarispapis chaypi iscay p'unchaycunatawan kheparicorka.

⁷ Chaymantataj yachacojcunaman nerka:

—Jacu ripunachej ujtawan Judea jallp'aman, —nispa.

⁸ Yachacojcunantaj payman nerkancu:

—Yachachejñíy, cunallan curajcunaka ch'ankaycusuyta munasharkancoka. ¿Ujtawanchu chayman rinquirí?

⁹ Jesustaj paycunaman cuticherka:

—Uj p'unchayka chunca iscayniyoj horasniyoj. P'unchaypi purejri mana urmanchu c'anchay caskanraycu. [Quiquillantataj Diospa munayninta junt'anaycama mana urmasajchu. ¹⁰ Astawanpis mana Diosmanjina causayman chayka, urmayman,]^m —nispa.

¹¹ Chayta niytawan paycunaman nerka:

—Munaska Lazonchej puñushan. Nokarí payta rijch'arichimoj risaj, —nispa.

¹² Yachacojcunantaj payman nerkancu:

—Señorníy, puñuspachá thañiconka, —nispa.

¹³ Jesusrí wañuyninmanta parlarka. Paycunataj yuyarkancu puñuspa samaricuymanta parlashaskanta. ¹⁴ Chayraycu Jesuska sut'ita paycunaman nerka:

—Lazaroka wañupun. ¹⁵ Mana jakaypi caskaymantataj cusiska cani kancunaraycu astawan nokapi jap'icunawayquichejpaj. Cunanka jacu rinachej paypaman, —nispa.

¹⁶ Mellizo niska Tomastaj yachacoj-masisninman nerka.

—Jacu nokanchejpis paywan cusca wañumunanchejpaj, — nispa.

Jesús Martawan parlan

¹⁷ Jesustaj Betaniaman chayamuspa tawa p'unchay p'ampaskataña Lazarota tariparka. ¹⁸ Betania llajtari Jerusalemanta cuscan leguapijina carka. ¹⁹ Chayraycu ashqhas israelcunamanta jamorkancu Martata Mariatapis hermanoncumanta sonkochaj. ²⁰ Ajinapitaj Martaka Jesús chayamushaskanta uyarispa paywan tincoj llojserka. Mariataj wasillapi tiyaricusharka. ²¹ Jesuswan tincuspataj Martaka nerka:

—Señorníy, caypichus cawaj carka chayka, hermanoyka mana wañupunmanchu carka. ²² Chaywanpis yachani imatapis mañacuskayquita Dios kosunanta, —nispa.

²³ Jesustaj payman nerka:

—Hermanoyqui causarimonka, —nispa.

²⁴ Martari payman nerka:

—Arí, yachani causarimunanta chay khepa p'unchaypi runas causarimonkancu, chaypeka, —nispa.

²⁵ Jesustaj payman nerka:

—Noka cani causarichej. Nokataj cani causayta koj. Nokapi jap'icojka wañunman chaypis causarimonka. ²⁶ Tucuy nokapi jap'icuspa causajcunataj ni jayc'aj wiñaypaj wañonkancuchu. ¿Chayta creenquichu? —nispa.

²⁷ Martataj nerka:

—Arí, Señorníy, tucuy sonkoywan creeni cay pachaman jamoj Diospa Wawan Cristo caskayquita, —nispa.

²⁸ Chayta niytawan ñañan Mariata wajyaj rerka. Pacayllamantataj payman nerka:

—Yachachejnincej caypi cashan wajyarisunqui, —nispa.

²⁹ Uyariytawancamataj Mariaka uskhay uskhayllata jataricorka payman rinanpaj. ³⁰ Jesusri manaraj ranchoman yacorkarajchu. Aswanka Marta paywan tincorka chayllapiraj casharka. ³¹ Mariata sonkochanancupaj wasipi cashaj israelcunataj ricorkancu payta uskhayllata llojsiskanta. Paycunataj yuyarkancu p'ampaskaman wakaj rishaskanta. Chayraycu payta khaterkancu.

Jesús Mariawan parlan

³² Mariataj Jesús casharka, chayman chayarka. Jesusta ricuytawantaj chaquisninman wijch'uycucuspa nerka:

—Señorníy, caypichus cawaj carka chayka, hermanoyka mana wañupuwanmanchu carka, —nispa.

³³ Jesusrí pay wakaskanta paywan cusca jamoj israelcuna wakaskancutapis ricorka. Chayraycu sonkonpi sinch'ita llaquicorka paytaj qharcatiterka. ³⁴ Nerkataj:

—¿Maypitaj payta p'amparkanquichejri?

Paycunataj nerkancu:

—Señorníy, jamuy ricunqui, —nispa.

³⁵ Jesustaj wakarka. ³⁶ Chayta ricuspa israelcuna nerkancu:

—¡Khaway, may chhicatachus payta munacorka! —nispa.

³⁷ Paycunamanta waquintaj nerkancu:

—Cay runaka ciegoj ñawisnintapis quicharerka. Chanta ¿manachu Lazarota wañuymanta jarc'anman carka?

Jesús Lazarota causarichin

³⁸ P'ampana jusc'uman chayamuspa Jesús ujtawan sonkonpi sinch'ita llaquicorka. Chay p'ampanari orko c'uchupi ruwaska carka. Jatun p'alta rumiwantaj wisk'aska carka. ³⁹ Jesusri nerka:

—Rumita okhariychej, —nispa.

Wañojpa hermanan Martataj nerka:

—Señorníy, asnashanña; tawa p'unchay p'ampaskaña, —nispa.

⁴⁰ Jesustaj payman nerka:

—¿Manachu nerkayqui, nokapi jap'icuwankui chayka, Diospa jatun atiyinta ricunqui?

⁴¹Runastaj rumita okharerkancu. Jesusri patata khawarispa nerka:

—Tatáy, graciasta koyqui kanman uyariwaskayquimanta.

⁴²Yachanitaj uyariwaskayquitapuni. Cay ashqha runasraycutaj chayta nerkani paycuna creenancupaj kan cachamuwaskayquita, —nispa.

⁴³Chayta niytawantaj jatunta khaparerka:

—Lázaro, llojsimuy, —nispa.

⁴⁴Wañuska runataj llojsimorka, chaquisnin maquisnin mayt'uska, uyanpis maychus p'ampanapaj khataska. Jestataj paycunaman nerka:

—Phascaraychej, sakeychej rejta, —nispa.

Curajcuna nincu Jesús wañunanta

⁴⁵Ashqhas israelcunamanta Jesuspi jap'icorkancu chay ruwaskanta ricspa. Chay jap'icojcunaka Mariata sonkochaj jamojcunamanta carkancu.

⁴⁶Waquin chay jamojcunamantari Jesuspa ruwaskanta fariseosman willaj rerkancu. ⁴⁷Chayraycu yupaychana-wasimanta curajcuna fariseocunapiwan jatun tantacuytaⁿ wajyacorkancu. Nisharkancutaj:

—Chay runaka ashqha ricuchinasta ruwashan. ¿Nokanchejri imatataj ruwashanchejri? ⁴⁸Sichus payta sakellasunchej chayka, tucuy paypi



(Juan 11.44)

jap'iconkancu. Roma runastaj jamuspa atiyinichejta khechuwasun. Yupaychana-wasita llajtanchejtapis paycunallaña camachenkancu, —nispa.

⁴⁹Yupaychana-wasimanta curajka chay wata casharka Caifás sutiyoj. Payri tantacojcunamanta carka. Nerkataj:

—¿Kancunaka ni imata yachanquichejchu! ⁵⁰Cayta mana reparanquichejchu: Kancunapajka aswan allin cashan uj runa wañunan tucuy Diospa ajllaska runasninpaj, manataj tucuyinincuchu wañunanka, —nispa.

⁵¹Chaytaka mana payllamantachu nerka. Astawanpis yupaychana-wasimanta curaj chay wata caskanraycu sut'incharka Jesús wañunanta Diospa ajllaska israelcunapaj. ⁵²Manataj israelcunallapajchu wañunan carka, manachayri tucuy cay pachapi caj ajllacuskasninpaj. Wañunan carka tucuy Diospa wawasnin tucuynejmanta ujchaska canancupaj. ⁵³Chay p'unchaymantapacha chay camachejcunaka Jesusta wañuchinancupaj unancharkancu.

Jesús Efraín llajtaman ripun

⁵⁴Chayraycu Jesuska manaña israelcunaj ñaupakencupi purerkañachu. Astawanri Efraín llajtaman riporka. Chay llajtari ch'in pampa kayllapi carka. Chaypitaj yachacojcunawan caricorka.

⁵⁵Israelcunaj pascuancu p'unchaycuna kayllaña casharka. Ashqha runastaj tucuy camposmanta Jerusalemman rerkancu. Paycuna pascua ñaupajta sonkoncuta llimphuchaj cancu Diosta yupaychanancupaj.

⁵⁶Chay runastaj Jerusalempi Jesusta masc'asharkancu. Yupaychana-wasipi sayashaskancupitaj paycunapura tapunacusharkancu:

—¿Imatataj yuyanquichej? ¿Jesuska manachu cay jatun p'unchaycunapaj jamonka?

⁵⁷Yupaychana-wasimanta curajcuna fariseoswan cayta camachiskancu: “Jesús maypichá cashaskanta yachajka willawaycu payta jap'inaycupaj”, nispa. Chayraycu chay runaska ajinata parlasharkancu.

María Jesusta jawiskanmanta

12 ¹Pascuaman sojta p'unchay cashajtin Jesús Betaniaman chayamorka. Chaypitaj Lázaro tiyacorka. Jesús wañuskamanta causaricherka, chaymin cay Lázaro carka. ²Chay Betania llajtayoj runastaj jatun miqhunata Jesuspaj waquichiporkancu. Martapis yanapacusharka. Lazarori Jesuswan tiyacushajcunamanta ujnin carka. ³Mariataj apamorka uj libra c'achitu k'apayniyoj aceitetajina. Chaytaj nardo purumanta ashqha valorniyoj carka. Chaywantaj Jesuspa chaquisninta jawiycorka. Chujchanwantaj chaquisninta pichaycorka. Wasitaj chay c'achitu k'apaywan junt'a carka. ⁴Iscariote caj Judas yachacojcunamanta ujnin carka. Pay Jesusta jaywanayasharkaña. Nerkataj:

⁵—Cay k'apaj aceitejinaka ¿imaraycutaj mana vendecorkachurí? Uj wata pagopajjina carka. Chayka wajcha runasman koska canman carka, —nispa.

⁶Chaytaka nerka mana wajcha runasta qhuyaskanraycuchu, manachayrí suwa caskanraycu. Payka paycuna uqhupi kolketa jallich'aj runa carka. Chay jallich'askancumantataj suwacoj. ⁷Judas niskanraycutaj Jesús nerka:

—Sakellay. Ama jarc'aychu Mariata. Chayta jallich'arka p'ampacunay p'unchaypaj. ⁸Wajcha runaska kancunawanpuni cashancu. Nokarí mana unaytañachu kancunawan casaj, —nispa.

Curajcuna Lazarota wañuchiya yuyancu

⁹Chay may ashqha Jerusalemman chayamojcuna yacharkancu Jesús Betaniapi cashaskanta. Paycunataj chayman jamorkancu mana Jesusta ricuyta munaspallachu astawanka Lazarota ricuyta munaspa. Payta ricuyta munarkancu wañuskamanta Jesús causarichiskanraycu. ¹⁰⁻¹¹Ashqhas israelcunamanta curajcunancuta sakerpaspa Jesuspi jap'icusharkancu. Chayraycu yupaychana-wasimanta curajcuna Lazarota wañuchiya yuyarkancu.

Jesús Jerusalemman yaycun

¹²May ashqha runas Jerusalemman rerkancu chay jatun p'unchaycunapi Diosta yupaychaj. Jesusri Betaniamanta Jerusalemman risharka. Chay ashqha runastaj Jesús jamushaskanta uyarerkancu. ¹³Chayraycu palmasta okharicuspa llajtamanta payta taripaj llojserkancu. Khaparisharkancutaj:

—¡Dios yupaychaska cachun!^o ¡May jatunchaska Israelman Diospa cachamuskanka! ¡Payka Camachejninchey! — nispa.

¹⁴Jesusrí uj malton burrota tariytawan llok'aycuspa tiyaycucorka. Chaytaj Diospa palabranmanjina carka. Nin:

¹⁵Israelcuna ama manchachicuychejchu.

Khawaychej, Camachejniyquichej jamushañña uña burro patapi tiyaska, nispa.

¹⁶Chaypachapi yachajojcunanka mana entienderkancuchu runas ruwaskancuta. Jesús jatunchaska cajtinrí paycuna yuyaricorkancu paymanta kelkaska caskanta, runas junt'askancupis.

¹⁷Jesuswan Betaniamanta ashqha runas jamusharkancu. Chay ashqha runasmanta waquinri Jesús Lazarota causarichimojta ricojcuna carkancu. Paycunaka tucuyman willasharkancu imaynatachus Lazarota p'ampana jusc'umanta wajyaspa payta wañuskamanta causarichimuskanta.

¹⁸Jerusalemmantapis ashqha runas Jesús chay may jatun ricuchinata ruwaskanta uyarerkancu. Chayraycumin paycunaka Jesusta taripaj Jerusalemanta llojserkancu. ¹⁹Fariseosrí chay imasta ricuspa paycunapura ninacorkancu:

—¡Ni imapajpis ruwaskayquichejka! ¡Khaway, tucuy runas payta khatej ripushancu! —nispa.

Griegocuna Jesusta masc'ancu

²⁰ Waquin griego runas jatun p'unchaycunapaj jamoj cancu Diosta yupaychaj. ²¹ Paycunamanta waquin kayllaycorkancu Felipeman, paypis Betsaida llajtayoj Galileamanta caskanraycu. Nerkancutaj:

—Señor, Jesuswan tincuyta munaycu, —nispa.

²² Felipetaj Andresman chayta nerka Andreswan Felipewantaj rispa Jesusman chayta willamorkancu. ²³ Jesustaj nerka:

—Diospa cachaska Runan jatunchaska cananpaj p'unchay chayamunña.

²⁴ Chekatapuni niyquichej: Uj trigo muju jallp'aman urmaspa mana wañunchu chayka, sapallan cacun. Wañun chayrí ashqhatataj pokon.

²⁵ Ajinallataj cay pacha causayninta munacojka causaynintaka wiñaypaj chincachin. Cay pacha causayninta mana munacojrí wiñay causaypaj wakaychan. ²⁶ Ruwanasniypi llanc'ananpaj causayninta kojka khatiwachun. Chanta maypichá noka cashani chaypi paypis wiñaypaj nokawan cusca canka. Nokapaj ruwajtarí Tatay sumajpaj khawanka, —nispa.

Jesús wañuyninmanta parlan

²⁷ Chaywanpis nerka:

—¿Cunanka may sinch'i llaquiska sonkoyka! ¿Imatataj niyta atini? “Tatáy, cay ñac'ariymanta cacharichiway” ¿nisajchu? Manachayka, cay ñac'ariyta muchunaypajmin jamorkani. ²⁸ Chayraycu: Tatáy, jatun atinyiquita ricuchiy runas kanta jatunchasunancupaj, —nispa.

Ajinapitaj Dios janaj pachamanta nimorka:

—Jatun atinyihta ricucherkani kannejta, watejmantapis ricuchillasajtaj, —nispa.

²⁹ Chaypi caj ashqha runastaj chayta uyarispa nisharkancu, para tronaskanta. Waquintaj nisharkancu, uj angel payman parlaskanta.

³⁰ Jesustaj nerka:

—Mana nokapajchu Dioska parlamuwarka, manachayrí kancunaj allinniyquichejpaj. ³¹ Cunanri Dios juchachashan cay pacha runasta juchancuraycu. Cunantaj cay pachata sajra camachej supay Satanasta Dios kharkonka. ³² Nokari jallp'amanta okhariska caytawan tucuyta nokaman c'ascachimusaj nokapi jap'icunancupaj, —nispa.

³³ Chayta nerka imaynapichus wañunanta willananpaj. ³⁴ Chayraycu chay ashqha runas payta nerkancu:

—Nokaycoka cayta yacharkaycu camachiskasmanta, Cristoka wiñaypaj caypi tiyacunanta. Kanri ¿imaynataj nishanqui, “Diospa cachaska Runanka okhariska canan tiyan”, nisparí? ¿Imayna runataj chay Diospa cachaska Runanrí?

³⁵ Jesusri paycunaman nerka:

—Noka cani cheka c'anchayka. Pisi p'unchaycunallatawanña kancunawan casaj. Chayraycu noka caypi cashajtiy c'anchaypi puriyechej lakha juchawan ama atipaskas canayquichejpaj. Lakhapi purejka mana

yachanchu maymanchus rishaskantapis. ³⁶Noka kancunawan cashajtiy cheka c'anchaypi jap'icuguaychej nokajina canayquichejpaj,^p —nispa.

Jesuska chay imasta parlaytawan ripuspa paycunamanta pacacorka.

Paypi mana jap'icojcunamanta

³⁷Jesús chay ashqha ricuchinasta runaspa ñaupakencupi ruwashajtinpis paycuna manapuni paypi jap'icorkancuchu. ³⁸Ajinapi junt'acusharka Diospa unay willajnin Isaiaspa kelkaskan. Nin:

Señorníy, pisislla willanaskaycuta jap'icorkancuchu.

Atiyniyquita ricuchejtiyquipis ni pi repararkachu, nispa.

³⁹⁻⁴⁰Ujtawanpis Isaias kelkaskanpi nillantaj:

Dioska ñawisnincuta ciegotacherka ama ricunancupaj.

Sonkosnincutapis rumiyacherka ama entiendenancupaj.

Ajinapi Diosman mana cutirincuchu nitaj juchancuta pay khechunchu, nispa. Chayraycu mana paypi jap'icuyta aterkancuchu. ⁴¹Chayta nerka Isaiaska jamoj Cristoj atiyninta ricuskanraycu paymantataj kelkarkapis.

⁴²Chaywanpis curajcunamanta ashqhas Jesuska Cristo caskanta creerkancu. Fariseocunaraycutaj chayta mana willacorkancuchu tantacuna-wasimanta ama kharkoskas canancupaj. ⁴³Paycunaka astawan munarkancu runas paycunata sumajpaj khawanancuta Diosmanta niskaka.

Cayka Jesuspa niskasninmanta ajllaska

⁴⁴Jesustaj runaspa ñaupakencupi nerka cayta: Nokapi jap'icojka mana nokallapichu jap'icushan. Manachayrí cachamuwajniypipis jap'icushan.

⁴⁵Nokata rejsiwajka cachamuwajniytapis rejsillantaj. ⁴⁶Noka wiñay causayta koj c'anchay caspa cay pacha runasman jamorkani tucuy nokapi jap'icojka amaña juchapi causananpaj. ⁴⁷Pillapis niskasniyta uyarin manataj casunchu chayka, paytaka mana nokachu juchachani. Nokaka mana cay pacha runasta juchachanaypajchu jamorkani. Manachayrí cay pacha runasta juchamanta cacharichinaypaj jamorkani. ⁴⁸Pillapis nokata khesachawaspa niskasniyta mana jap'ejka juchachaska canka. Chay niskay payta khepa p'unchaypi juchachanka. ⁴⁹Nokari mana nokallamantachu parlarkani. Manachayrí cachamuwajniy Tatay niwarka imatachus ninayta parlanaytapis. ⁵⁰Yachanitaj chay niwaskanka wiñay causayta koj caskanta. Chayraycu Tatay niwarka chayta quiquillantataj nokapis parlani. Chay imasta nerka Jesús.

Jesús yachacojcunanpa chaquisnincuta mayllan

13 ¹Pascua ñaupajta Jesuska yachaskaña cay pachamanta ujtawan Tatanman cutipunan hora chayamushaskanta. Payka cay pachapi

caj ajllaska runasninta munacorkapuni. Cunantaj chay munacuyninta may jatun caskanta, tucuyta paycunaman ricucherka.

²Pascua miqhuypi casharkancu. Supay Satanastaj Judasta sonkonpi yuyaychaskaña Jesusta jaywaycunanpaj. Judaska Simonpa wawan, Iscariote niska carka. ³Jesusri yachaskaña tucuy imata atiyinman Tatan jaywaskanta. Yachaskañataj Diosmanta jamuskanta Diosman cutipushaskantapis. ⁴Chay tucuyta yachaspataj Jesuska miqhuymanta jatarispa ponchonta lluch'ucun, camachijinataj p'achallicun.

⁵Mayllacunaman yacuta jich'aycuspa yachacojcunanpa chaquisninta mayllayta kallarin, chanta toallawan ch'aquichin. ⁶Chaquisnincuta mayllaspa Simón Pedroman chayan. Payri Jesusman nin:

—Señorníy ¿maytataj chaquisniyta mayllawanquirí?

⁷Jesustaj payman cutichin:

—Kan mana yachanquichu cunan noka ruwashani, chayta. Khepatarí yachanqui, —nispa.

⁸Pedroka nin:

—¡Ni jayc'aj chaquisniytaka mayllawanquimanchu! — nispa.

Jesustaj cutichin:

—Mana mayllayquimanchu chayka, mana nokawan ujchaskachu canqui, —nispa.

⁹Simón Pedrotaj nin:

—Señorníy, ama chaquisnillaytaka, manachayrí maquisniyta umaytawan mayllaway, —nispa.

¹⁰Jesustaj payman nin:

—Llimphuchaskaña cajka manaña mayllanachu. Manachayka chaquisnillanta mayllana tiyan juchamanta llimphuchaska caskanraycu. Kancunaka llimphuchaskasña canquichej, astawanrí mana tucuyniyquichejchu, —nispa.

¹¹Jesuska yacharka pichus payta jaywaycunanta. Chayraycu nerka: “Mana tucuyniyquichejchu juchamanta llimphuchaskas canquichej”, nispa.

Jesús ruwaskanwan yachachin

¹²Chaquisnincuta mayllaytawan p'achanta churacorka. Ujtawan tiyaycuspataj paycunaman nerka:

—¿Entiendenquichejchu cayta kancunawan ruwaskayta?

¹³Kancuna sutichawanquichej, “Yachachejníy, Señorníy”, nispa. Chaypuni caskayraycu chekata niwanquichej. ¹⁴Imaynatachus noka, Señorniyquichej mayllayquichej, ajinallatataj kancunapis chaquisniyquichejta mayllanacuychej. ¹⁵Ricuchiyquichejña kancunapura quiquillantataj ruwanayquichejpaj. ¹⁶Chekatapuni niyquichej, camacheka mana aswan curajpaj khawaskachu camachejninmantaka. Nitaj cachaskapis aswan curajpaj khawaskachu cachamojninmanta niskaka.

¹⁷Sichus cayta yachanquichej chayka, cusiska canquichej cayta ruwaspa.

¹⁸Maykencunachus ajllacuskasniy cancu paycunata noka rejsini. Chayraycu mana tucuy kancunamantachu parlashani. Nokamanta Diospa palabranpi cay kelkaska junt'acunan tiyan. Nin: "T'antayta miqhojka contraypi sayaycuspa chaquinta okharin", nispa. ¹⁹Manaraj cayjina cashajtin willayquichej ruwacojtinña yachanayquichejpaj. Nokaka niskaymanjina caskaytataj creenquichej. ²⁰Chekatapuni niyquichej: Cachamuwajniyta jap'ejka nokata cusiyan jap'iwan. Nokata jap'ejka cachamuwajniyta cusiyan jap'in, —nerka Jesús.

Jesús jaywaycuska cananmanta sut'inchán

²¹Chay imasta nispatay Jesuska sonkonpi mayta llaquicorka nerkataj: —Chekatapuni niyquichej: Kancunamanta ujniyquichej jaywaycuwaj rishan, —nispa.

²²Yachacojcunantaj t'ucuspa paycunapura khawanacorkancu. Ni imata yachaspataj pimantachus parlaskanta yachayta munasharkancu.

²³Yachacojcunamanta ujnín, Jesús munacorka chay, paywan cusca tiyaska casharka. ²⁴Ajinapi Simón Pedroka chay yachacojman ch'illmipayarka pimantachus Jesús parlashaskanta tapunanpaj. ²⁵Chay yachacojka Jesusman astawan kayllaycurispa taporka:

—Señorníy ¿pitaj chayrí? —nispa.

²⁶Jesustaj cuticherka:

—Noka t'antata jok'ochaspa payman kosaj. Chaymin payka, —nispa.

Ajinaka t'antata jok'ochaspa Simonpa wawan Judas Iscarioteman korka. ²⁷Chay t'antata jap'ejtincama supay Satanás Judasman yaycorka. Jesusri Judasta nerka:

—Imatachus ruwashanqui chayta ruwallayña uskhayta, —nispa.

²⁸Chaypi tiyaska cashajcunamantarí imapajchus parlaskanta ni mayken repararkancuchu. ²⁹Judaska kolke jallch'ajninu carka. Chayraycu waquin yuyarkancu Jesús payman cayta niskanta jatun p'unchaycunapaj rantinanpaj, chayrí, wajchasman konanpaj. ³⁰Ajinata t'antata jap'iyawancama Judaska llojserka. Tutataj carka.

Jesuspa mosoj camachiskan

³¹Judas llojsejtincamataj Jesuska nerka:

—Cunanka noka, Diospa cachaska Runan, jatunchaskaña cashani, Diospis nokawan jatunchaska cashan. ³²Chayraycu ajinallatataj paywan Dios jatunchawanka. Cunanpachataj jatunchawanka. ³³Munaska wawasníy, manaña unaytañachu kancunawan casaj. Masc'awanquichejtaj. Israel curajcunaman nerkani, ajinallatataj cunan kancunamanpis niyquichej: Noka ripushani, chayman kancuna mana atinquichejchu chayamuyta.

³⁴Uj mosoj camachiskata koyquichej: Kancunapura munanacuychej. Imaynatachus nokapis munacorkayquichej quiquinta kancunapis munanacuychej. ³⁵Ajinata purajmanta munanacuspá causajtiyquichej tucuy runas yachankancu yachacojcunay caskayquichejta, —nerka Jesús.

Pedroj urmayninmanta Jesús sut'inchán

³⁶ Simón Pedrori payta nerka:

—Señorníy ¿maymantaj rishanqui?

Jesustaj cuticherka:

—Noka rishani, chaymanka cunan mana khatiwayta atiwaychu.

Khepatarí khatiwanqui, —nispa.

³⁷ Pedroka payta nerka:

—Señorníy ¿imaraycutaj cunan khatisuyta mana atiymanchu?

Kanraycu causayniyta konaypajpis waquichiska caní, —nispa.

³⁸ —¿Causayniyquita nokaraycu kowajchu? Chekatapuni niyqui: Manaraj gallo wakashajtin quinsa cutita ninqui, nokata mana rejsiwaskayquita, —nispa.

Cutimuyninmanta Jesús sut'inchán

14 ¹Ripushaskaymantaka ama sonko nanayta llaquicuychejchu. Diospi jap'icuychejpuni, nokapipis jap'icullawaychejtaj. ²Tataypa wasinpeka ashqha tiyacunas tiyan chaypi ashqha runas paywan cusca wiñaypaj causanancupaj. Chayraycu chekata willayquichej. Cunanri rishani kancuna chaypi tiyacunayquichejpaj waquichej. ³Kancunapaj waquichej rispa ujtawan cutimusaj kancunata pusacapunaypaj. Ajinaka noka cashani, chaypi kancunapis canquichej. ⁴Noka rishani, chaymanka ñanta rejsinquichejña, —nerka Jesús.

⁵ Tomasri payta nerka:

—Señorníy, mana yachaycuchu maymanchus rishanqui. ¿Imaynatataj chay ñanta rejsiycumanrí? —nispa.

⁶ Jesustaj nerka:

—Noka caní chay ñanka, chay cheka caj, chay wiñay causayta kojpis. Runaka nokanejllatataj Dios Tataman jamun. ⁷Sichus nokata rejsiwarkanquichej chayka, Tataytapis rejsiwajchej carka. Cunanmantapachataj payta rejsinquichej ricorkanquichejtaj —nispa.

⁸ Feliperi payta nerka:

—Señorníy, ricuchiwaycu Dios Tatata. Chayllata munaycu, —nispa.

⁹ Jesustaj nerka:

—Chhica unayña kancunawan caní, Felipe ¿manachu rejsiwanqui? Nokata ricuwajka Dios Tatata ricun. ¿Imaynatataj nishawanqui: “Dios Tatata ricuchiwaycu”, nisparí? ¹⁰Noka Tataywan ujlla caní, Tataytaj nokawan ujllamin. ¿Chay niskayta manachu creenquichej? Kancunaman niskaytaka mana nokallamantachu niyquichej. Astawanpis nokapi tiyacoj Tatay ruwanasninta ruwan. ¹¹Nokaka Tataywan ujlla caní, Tataytaj nokawan ujllamin. Chayta creeyechej noka niskayraycu. Manachayrí ruwaskasniyraycu creeyechej. ¹²Chekatapuni niyquichej: Nokapi jap'icojka chay ruwaskasniy quiquillantataj ruwanka. Nokaka Tatayman ripushani. Chayraycu nokapi jap'icojka ruwaskasniymantapis aswan jatuchejtaraj ruwanka. ¹³Nokawan

ujchacuspá imatapis Diosmanta mañacunqueichej chayta noka ruwasaj. Ajinapi Dios Tatay, noka Wawannejta jatunchaska canka. ¹⁴Nokawan ujchacuspá sutiypi imatapis mañacuwasckayquichejta noka ruwasaj.

Santo Espíritoj jamunanmanta

¹⁵‘Nokata munacuwanquichej chayka, niskasniyta casunqueichej. ¹⁶Nokari Tatayman nisaj kancunaman ujta cachamunanta yanapasunayquichejpaj. Chay Yanapajka kancunawan tiyaconka wiñaypaj. ¹⁷Payka Santo Espiritumin. Paytataj cay pacha runas mana atincuchu ricuyta nitaj rejsiytapis. Chayraycu payta mana jap'iyta atincuchu. Kancunarí payta chekata rejsinquichej kancunawan tiyachusaskanraycu. Paywan ujchaskataj canquichej. ¹⁸Cay pachapi manamin wajchatajinachu sapašllata sakesckayquichej. Manachayrí kancunaman cutimusaj. ¹⁹Uj chhicamantawan cay pacha runas manaña ricuwankancuchu. Kancunarí ricuwunquehejraj. Nokaka wiñay causayniyoj caní. Chayraycu kancunapis wiñay causayniyoj canquichej. ²⁰Sumaj p'unchay jamushan. Chay p'unchaypi yachanquichej nokaka Tataywan ujchaska caskayta. Chaypacha kancunapis nokawan ujchaska canquichej, nokataj kancunawan. ²¹Niskasniyta jap'ispa casojka, chay runalla munacuwan. Chay munacuwaytataj Tatay munaconka. Nokapis chay runataka munacusak, sonkonpitaj sut'ita rejsichicusaj, —nerka Jesús.

²²Judas, mana Iscariote cajchu, payta taporka:

—Señorníy ¿imaynataj cunan nokallaycuman sut'ita rejsichicuwasajcu, manataj cay pacha runasmanka?

²³Jesustaj cuticherka:

—Nokata munacuwayjka niskayta casonka, Tataytaj payta munaconka. Paymantaj jamusakcu sonkonpi tiyacunaycupaj. ²⁴Nokata mana munacuwayjka niskayta mana casunchu. Niskayta uyariskayquichejka mana nokajtachu, manachayrí cachamuwayjniy Tataypatamin.

²⁵‘Chay imastari nerkayquichej kancunawan cashasparaj. ²⁶Chay Yanapaj Santo Espiritutarí Tatay sutiypi cachamonka. Paymin mosoj causayniyquichejpi tucuy imata yachachisonkachej. Noka nerkayquichej, tucuy chay niskasniyta yuyarichisonkachejtaj.

²⁷‘C'acha causaypi canayquichejpaj Diosman allinyacherkayquichej. Nokanejllata c'acha causayka tiyan. Nokalla c'achata causachiyquichej. Cay pacha runaska chayta mana atincuchu. Ama sonko nanayta llaquicuychejchu nitaj manchachicuychejchu. ²⁸Noka kancunaman niskayta uyarerkanquichejña. Nerkani: Ripushani, ujtawan kancunaman cutimusajtaj, nispa. Munacuwaspaka cusicuwaychej carka Tatayman ripushaskayraycu. Tatayka aswanmin cashan nokamanta niskaka. Chayraycu kancunapaj cusiy canka. ²⁹Cunanri chayta nerkayquichej manaraj rishaspa khepata nokapi jap'icunayquichejpaj.

³⁰‘Manaña ashqhatañachu kancunawan parlasaj. Cay pachata camachej supay Satanás jamushañña. Nokatarí mana camachiwayta atinchu.

³¹Astawanrí Tataypa yuyaskanmanjina tucuy ima ruwaska canka.

Chaynejtataj tucuy runas yachankancu Tatayta munacus kayta Tataypa niskanmanjina tucuy imata ruwaskaytapis. Jataricuychej, jacu llojsipuna.

Uva sach'amanta quiquinchana

15 ¹Noka cani cheka uva sach'a, Tataytaj chayta llanc'ajka. ²Uvawan llanc'ajka tucuy mana pokoj ramata c'utun. Tucuy pokoj ramatarí c'utun astawan pokonanjaj. Ajinallataj nokawan ujchaska runasniywan Tatayka ruwan. ³Nisuskayquichejneja juchamanta llimphuchaskasña canquichej. ⁴Nokapi jap'icuwaspacacuychej, nokataj kancunawanpuni cacusaj. Ajinapi ujchaska canchej. Uj rama mana sach'api cacuspaka mana pokoyta atinchu. Quiquillantataj sichus nokapi jap'icuspa mana cacuwajchejchu chayka, kancunapis mana c'acha runas cayta atinquichejchu.

⁵Noka cani uva sach'ajina kancunataj ramasniyjina. Nokawan ujchaska cajlla c'acha causayniyoj cashanquichej ashqha pokoyniyoj ramajina. Mana nokawan ujchaska caspaka ni imata ruwayta atinquichejchu. ⁶Nokawan mana ujchaska cacoj runaka c'utuska ramajinamin. C'utuska ramaska wijch'ucun ch'aquinanjaj. Chaymantataj tantacun ninaman ruphachiska cananjaj.

⁷Nokawan ujchaskachus cacunquichej niskasniypis sonkoyquichejpi chayka, imatachus munaskayquichejta Diosmanta mañacuychej. Kancunamantaj kosonka. ⁸C'acha causayniyoj caskayquichejka ashqha pokoyjinamin. Chaywan Tatayta jatunchanquichej, yachacojcuñay caskayquichejtataj ricuchinquichej. ⁹Imaynatachus Tatay munacuwan, ajinallataj nokapis munacuyquichej. Ajinata munacuyniypi causacuychej. ¹⁰Niskasniyta casuspalla munacuyniypi causacunquichej. Imaynatachus noka Tataypa niskasniyta casuni, paytaj munacushallawanpuni, ajinallataj niskasniyta casuwajchej chayka, nokapis munacuyquichej.

¹¹Chay imasta nerkayquichej nokajina cusiskas canayquichejpaj quiquin cusiyan jun'ta canayquichejpajtaj.

Jesuswan ujchaska cajcuna munanacuncu

¹²Caymin niskayka: Imaynatachus noka munacorkayquichej quiquillantataj kancunapura munanacuychej. ¹³Uj runa amigosninraycu wañuycama churacojtenka chekatapunimin munacun. Chayjina munacuymanta astawanka mana canchu. ¹⁴Niskasniymanjinachus ruwanquichej chayka, amigosniy canquichej. ¹⁵Manaña camachitachu sutichayquichej. Uj camacheja camachejin imatachus ruwashaskanta mana yachanchu. Tataymanta tucuy uyariskayta willarkayquichej. Chayraycu amigosniyta sutichayquichej. ¹⁶Mana kancunachu nokata ajllacuwardanquichej. Manachayrí noka kancunata ajllacorkayquichej [runasman willajtaj cacharkayquichej. Willaskayquichejwan runas nokapi jap'icojtincu cusiskas canquichej. Cusiyniyquichejtaj wiñaypaj canka.]^a Ajinapitaj

q 15.16 Literal: rispa pokoyniyoj canayquichejpaj.

nokawan ujchaska caspa imatachus Dios Tatamanta mañacunquej, chayta kosonkachej. ¹⁷Cayta niyquichej: Kancunapura munanacuychej, —nerka Jesús.

Cay pacha runaska Jesuspi jap'icojcunata chejnincu

¹⁸Nerkataj:

—Cay pacha runas kancunata chejnisojtiyquichejka reparaychej nokata ñaupajta chejniwaskancuta. ¹⁹Cay pacha runaswan causaynincupi ujlla cawajchej chayka, cay pacha runaska munacusunquejman carka. Astawanrí cay pacha runaswan causaynincupi mana ujllachu canquichej. Manachayrí noka cay pacha runasmanta ajllacorkayquichej nokapi jap'icunayquichejpaj. Chayraycu cay pacha runas chejnicusunquichej. ²⁰Yuyaricuychej kancunaman cayta nisuskayta: Camacheka mana aswan curajpaj khawaskachu camachejninmantaka. Sichus nokata ñac'arichiwarekancu chayka, kancunatapis ñac'arichillasonkachejtaj. Sichus niskayta casorkancu chayka, kancunajtapis casullankancutaj. ²¹Astawanrí tucuy mana allin cajta ruwasonkachej nokaj yachacojcunay caskayquichejraycu. Paycunaka cachamuwajniyta mana rejsincuchu.

²²‘Sichus paycunaman mana jamuymanchu nitaj parlaymanchu carka chayka, mana juchachaskachu cancuman carka. Cunanrí ni imata atincuchu juchancuraycu cutichiya. ²³Nokata chejniwajka Tataytapis chejnicullantaj. ²⁴Tucuy runamanta aswan jatuchej ruwanasta paycunaj ñaupakencupi ruwarkani. Chay jatuchej ruwaskasniytachus mana ricuncumanchu carka chayka, mana juchachaskaschu cancuman carka. Cunanrí ricuncuña chejniwaycutaj nokata Tataytapis. ²⁵Ajinaka Diospa palabranpi paycunamanta kelkaska junt'acun: “Khasimanta chejnicuwarkancu”, nispá.

Jesús Yanapajta cachamunanmanta

²⁶‘Tataymanta Yanapajta kancunaman noka cachamusaj. Payka cheka Espíritu Tataymanta cajmin. Mayc'ajchus jamonka chaypacha sut'ita nokamanta pay willanka. ²⁷Kancunapis nokamanta willanquichej wajyacususkaymantapacha nokawan caskayquichejraycu.

Yachacojcunanman Jesús sut'inchan ñac'arinancuta

16 ¹‘Cay imasta nerkayquichej Diospi jap'icuskayquichejmanta ama urmanayquichejpaj. ²Ñac'ariy p'unchaycuna jamushan. Chay p'unchaycunapeka tantacuna-wasisnincumanta kharkosonkachej. Astawanpis wañuchisojka yuyanka chaywan Diosta yupaychashaskanta. ³Paycunaka Dios Tatata mana rejsincuchu ni nokatapis rejsiwancuchu. Chayraycu ajinata ruwankancu. ⁴‘Cay imastarí nerkayquichej chay p'unchaycuna chayamojtin cay niskayta yuyaricunayquichejpaj. Ñaupajpiri muchunayquichejmantaka mana willarkayquichejchu kancunawanraj cashaskayraycu.

⁵Cunanka ripushaniña cachamuwajniypaman. Kancunamantarí ni pi

tapuwanchu: “¿Maymantaj rishanqui?” nispá. ⁶Astawanpis chay imasta nisuskayquichejmanta maytaraj phuticushanquichej.

Jesús ripun Santo Espirituta cachamunanpaj

⁷Nokaka chekata niyquichej, kancunaj allinniyquichejpaj ripunayta. Mana ripuyman chayka, chay Yanapajka mana jamunmanchu. Ripusaj chayrí kancunaman payta cachamus kayquichej. ⁸Jamuspataj payka cay pacha runasta juchamanta, chekan caymanta, juiciomantawan reparachenka. ⁹Juchamanta reparachenka nokapi mana jap'icuskancuraycu. ¹⁰Chekan caymanta reparachenka Tatayman ripushaskayraycu manañataj ricuwanquichejchu. Ruwanasniyta tucuspaña Tatayman ripushani. [Chay ruwanasniyejllata Tatayka runata chekanpaj khawan.]^r ¹¹Juiciomantataj reparachenka sajra camachejnincu supay Satanás juchachaskaña caskanraycu. [Chay quinsa imasmanta Santo Espíritu cay pacha runasta reparachenka.]^s

¹²Cay niskasniymanta ashqhataraj parlanay tiyan. Cunanrí mana chayta entiendeyta atinquichejchu. ¹³Santo Espiriturí jamuspa kancunata pusasonkachej tucuy cheka cajta yachanayquichejpaj. Payka mana pay quiquinmantachu parlanka. Manachayrí imatachus uyariskanta parlanka. Paytaj jamoj imasmantapis sut'inchasonkachej. ¹⁴Niskayta jap'ispa kancunaman sut'inchasonkachej. Ajinapi nokata jatunchawanka. ¹⁵Dios Tatajta tucuy niskanka nokajtapis. Chayraycu nerkayquichej; Nokaj niskayta jap'ispa Santo Espíritu sut'inchasonkachej.

Phutiymanta khepata wiñay cusiy jamonka

¹⁶Uj chhicamantawan manaña ricuwanquichejchu. Uj chhicamantawantaj ujtawan ricuwanquichej, —nerka Jesus.

¹⁷Chay niskanmanta waquin yachacoj cunan paycunapura ninacusharkancu: —¿Imataj chay niwaskanchejrí? Nin: “Uj chhicamantawan manaña ricuwanquichejchu. Uj chhicamantawantaj ujtawan ricuwanquichej”, nispá. ¿Imataj chay: “Tatayman ripushani”, niwaskanchejrí?

¹⁸Ninacusharkancutaj:

—¿Imaynataj cay “chhicamantawan?” Mana yachanchejchu imamantachus parlaskanta, —nispá.

¹⁹Chay niskanmanta tapuyta munashaskancuta Jesús yacharka. Chayraycu paycunata nerka:

—Nerkayquichej: Uj chhicamantawan manaña ricuwanquichejchu. Uj chhicamantawantaj ujtawan ricuwanquichej. ¿Chay niskaymantachu tapunacushanquichej? ²⁰Chekatapuni niyquichej; Kancunaka phutiyan wakanquichej. Cay pacha runasrí cusiconkancu. Astawanpis kancunapajka chay phutiyniyquichej cusiyman tuconka. ²¹Yachanquichej onkocoj warmeka onkocunan hora chayamojtin llaquicun. Wawan nacecojtinñarí

llaquiynta manaña yuyaricunchu. Astawanrí cay pachapi uj wawa naceuskanraycu cusicun warmeka. ²² Ajinallataj kancunapis cunan llaquiskas cashanquichej. Nokarí ujtawan ricuskayquichej. Sonkoyquichejtaj cusiska canka. Chay cusiytari kancunamanta ni pi khechusonkachejchu.

²³ 'Chay p'unchaypitaj nokamanta ni imata tapuwanquichejchu. Chekatapuni niyquichej: Imatachus Dios Tatamanta mañacuwaychej sutiypi chayta kosonkachej. ²⁴ Manaraj cunancama ni imata sutiypi Diosmanta mañacorkanquichejchu. Nokawan ujchaska caskayquichejraycurí sutiypi Tataymanta mañacuychej jap'inquichejtaj cusiywan junt'a canayquichejpaj.

Jesús cay pachata atipan

²⁵ 'Chay niskasniyka manaraj sut'ichu, rijch'acuycunallarajmin. Chay jamoj p'unchaypirí manaña ajinawanchu parlaskayquichej. Manachayrí sut'ita Tataymanta parlaskayquichej. ²⁶ Chay p'unchaypi nokata sonkoyquichejwan rejsiwaspa sutiypi Diosmanta mañacunquichej. Mana niyquichejchu Tatayta kancunapaj nipusunaytaka, ²⁷ pay quiquin kancunata munacususkayquichejraycu. Nokata kancuna munacuwanchuichej, Diosmanta cachamuska Wawan caskaytataj creenquichej. Chayraycu Tatay munacusunquichej. ²⁸ Tataymanta llojsimorkani cay pachamantaj jamorkani. Cunantaj cay pachamanta llojsipushani, Tataymantaj ripushani, —nerka Jesús.

²⁹ Yachacojcunanka payta nerkancu:

—Cunanka sut'ita parlanqui manataj rijch'acuywanchu ninqui.

³⁰ Cunanmin yachaycu tucuy imata yachaskayquita manataj runa tapusunanta suyanayquichu tiyan. Chayraycu Diosmanta cachamuska Wawan caskayquita jap'icuycu, —nispa.

³¹ Jesús paycunaman nerka:

—Cunanka nokapi jap'icushanquichej. ³² ¡Khaway! Chay hora jamunña chayamunñataj. Kancunari ch'ekeraskas canquichej sapa ujtaj quiquin wasinman aykecunquichej. Nokatataj sapallayta sakerpawanquichej. Nokarí manataj sapallaychu cani. Tatay nokawanpuni cashan. ³³ Chay imasta nerkayquichej nokanejta Diosman allinyachiskas caspa allillanta causanayquichejpaj. Cay pachapi llaquichiskas canquichej. Nokarí cay pachata atiparkaniña. Chayraycu sonkoyquichejpi callpachacuychej, —nerka Jesús.

Jesús parlan Dios Tatanwan

17 ¹ Chay imasta nispaka Jesús janaj pachaman khawarerka nerkataj: —Tatáy, chay hora chayamunña. Noka Wawayquita jatunchaway noka Wawayquitaj kanta jatunchasunaypaj. ² Imaraycuchus nokaman atiyta kowarkanqui tucuy runas atiyniypi canancupaj. Ajinapi tucuy nokapi jap'icojcunaman wiñay causayta kosaj. ³ Kan c'ata cheka Dios canqui nokatataj cachamuwarkanqui. Kanta nokatapis rejsispalla nokanchejwan ujchacuspataj runaka cheka causayman yaycun. Ajina ujchaska caymin

wiñay causayka. ⁴Noka cay pachapi kanta jatuncharkayqui, kowaskayqui ruwanata tucuspa. ⁵Tatáy, manaraj cay pacha ruwaska cashajtin, kanwan cuscapuní carkani. Kanpa cheka cayniyquiwantaj jatunchaska carkani. Cunanka jatunchaway chay quiquin atinyiyoj cayniyquimanjina.

Jesús mañapun yachacojcunapaj

⁶‘Cay pacha runasmanta ajllaskacunata kowarkanqui nokajta canancupaj. Kanpata carkancu nokamantaj kopuwarkanqui. Chay ajllaskacunamantaj cheka cayniyquita sut'ita ricucherkani niskayquitataj casorkancu. ⁷⁻⁸Cay runasniyman willanayta niwarkanqui, chay niskayquita paycunaman willarkani. Paycunataj niskayquita jap'icorkancu, kanmanta caskanta chekata yachaspa. Yachancuñataj noka kanmanta jamuskayta. Kan cachamuwaskayquitapis creerkancu.

⁹‘Paycunapaj noka nicushayqui, manataj cay pacha runaspajchu. Manachayrí kowaskayqui runasniypaj nicushayqui kanpata caskancuraycu. ¹⁰Tucuy nokajta cajka kanpata cashan. Tucuy kanpata cajpis nokajtamin. Cay runasnincejnejtataj jatunchaska caní.

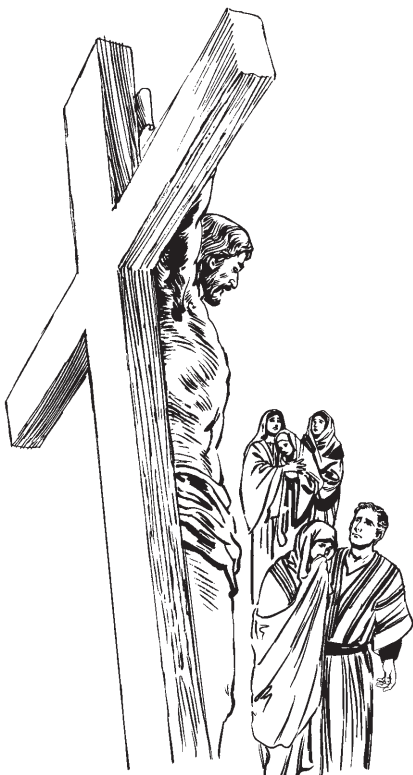
¹¹‘Manaña cay pachapichu caj rishani. Paycunarí cay pachapi cancu. Nokataj kanman jamushani. Santo Tatáy, kowaskayquicunata atinyiyniquiwan wakaychay, nokanchejjina ujlla canancupaj.

¹²Paycunawan cashaspaka kowaskayquicunata atinyiyniquiwan wakaycharkani. Chayraycu ni uj paycunamanta chincapunchu. Astawanrí chincapun carka, chaylla chincapun palabrayquimanjina.

¹³‘Cunarí kanman jampushaniña. Cay pachapi cashaspataj cay imasta parlani kowaskayquicuna mayta cusicunancupaj. ¹⁴Niskayquita paycunaman willarkaniña, cay pacha runastaj paycunata chejnerkancu. Imaynachus noka mana cay pachamantachu caní, quiquillantaj paycunapis mana cay pacha runaswan causaynincupi ujllachu cancu. Chayraycu cay pacha runas paycunata chejnincu. ¹⁵Mana nishayquichu cay pachamanta paycunata orkhopunayquita. Manachayrí sajra cajmanta wakaychanayquita nicuyqui. ¹⁶Imaynachus noka mana cay sajra pachamantachu caní quiquillantaj paycunapis mana cay sajra pachamantachu cancu. ¹⁷Cheka cajmanjina paycunata kanman t'akay llimphu sonkoyoj canancupaj. Niskayqueka cheka cajmin. ¹⁸Imaynatachus nokata cachamuwarkanqui cay pachaman, ajinallataj nokapis paycunata cacharkani cay pacha runasman willaramunancupaj. ¹⁹Noka kanman t'akacuni munayniyquipi paycunata wakaychanaypaj. Ajinapi paycunapis cheka niskayquinejta kanman t'akaskas cankancu.

Jesús mañapun tucuy paypi jap'icojcunapaj

²⁰‘Mana paycunallapajchu nicuyqui. Manachayrí willaskancunejta nokapi jap'icojcunapajpis nicuyqui ²¹ujlla canancupaj. Kan, Tatáy, nokapi cashanqui nokapis kanpi caní. Ajinapi nokanchejpis tucuy paycunawan ujlla



(Juan 17.18)

casunchej. Ajinapitaj cay pacha runas kan cachamuwaskayquita creenkan. ²² Kanwan ujlla caskaypi jatunchawarkanqui. Nokapis paycunawan ujchacupa paycunata jatuncharkani nokanchejjina ujlla canancupaj. ²³ Noka paycunapi tiyacuni, kantaj nokapi tiyacunqui, paycunapis ujlla canancupaj. Causaynincupi ruwashani nokaman rijch'acoj ujlla canancucama. Munacuyninchejpi ujlla cajtincutaj cay pacha runas cachamuwaskayquita yachankancu. Yachankancutaj imaynatachus nokata munacuwasckayquita, paycunatapis munacuskayquita.

²⁴ 'Tatáy, munani kowaskayqui runasniy nokawan cusca canancuta. Ajinapi paycunaka wiñaypaj jatunchawaskayquita khawaspa cusiconkancu. Manaraj cay pachata ruwashaspa munacuwasckayquiraycu jatunchawanqui. ²⁵ Chekan Tatáy, cay pacha runaska mana munarkancuchu rejsisuyta. Nokarí kanta rejsiyquipuni.

Kowaskayqui runasniypis cachamuwaskayquita yachancu. ²⁶ Imaynachus caskayquita paycunaman sut'incharkani, sut'inchasajpunitaj c'acha munacuyniyquita rejsinancupaj. C'acha munacuyniyquiwan munacuwardanqui. Cay munacuwardantaj nokapis paycunapi tiyacusaj, —nerka Jesús.

Jesusta enemigosninman jaywaycuncu

18 ¹ Chay imasta niskanmanta Jesús yachacojcunanwan llajta jawaman llojserka. Cedrón niska ch'aqui mayu chimpaman uj huertaman rerkancu. Chay huertamantaj yachacojcunanwan yaycorka. ² Jesuska yachacojcunanwan ashqha cutita chayman rejipuni. Chayraycu payta jaywaycusharka, chay Judaska chay huertata rejserka. ³ Ajinamanta Judaska uj jatun tropa soldadosta pusariycucupa chayman jamorka. Pusamuskasnin uqhupi carkancu israel curajcunaj yanapajcunancu. Jamorkancu, jatun c'anchanaswan ima, makanaswanpis. ⁴ Jesuska tucuy imata paywan ruwanancuta yachaspa llojserka nerkataj:
—¿Pitataj masc'anquichej?

⁵Paycunataj cuticherkancu:

—Nazaret llajtayoj Jesusta, —nispa.

Jesusri nerka:

—Noka cani, —nispa.

Jaywaycushaj Judasri jap'iycojcunawan sayasharka. ⁶Jesús paycunaman: “Noka cani” nejtintaj paycunaka khepaman ithirispá pampaman urmarkancu. ⁷Jesuska chayraycu ujtawan taporka:

—¿Pitataj masc'auquichej?

Nerkancutaj:

—Nazaret llajtayoj Jesusta, —nispa.

⁸Jesúsí cuticherka:

—Noka cani, nerkayquichejñaka. Sichus nokata masc'awanquichej chayka, sakeychej cay runas ripunancuta, — nispa.

⁹Ajinapi junt'acorka Jesuspa niskan: “Kowaskayquicunamanta ni uj chincapunchu”, nispa. ¹⁰Simón Pedrotaj espadayoj carka. Chayta orkhospa uj runaj paña ningrinpi wajtaspataj c'uturparerka. Chay runari yupaychana-wasipi camachejpa camachin carka, Malco sutiyoj. ¹¹Jesúsí Pedroman nerka:

—Espadayquita churay wakaychanaman. Tatay cay ñac'arinaypaj churawarka ¿chayta manachu junt'asaj?

Anaspa ñaupakenman Jesusta pusancu

¹²Ajinapi chay tropa soldados camachejnincuwán curajcunaj yanapajcunancupiwán Jesusta jap'iyCUSpa wataycorkancu. ¹³Ñaupajtari pusarkancu Anaspa ñaupakenman. Payka yupaychana-wasimanta curaj Caifaspa suegron carka. Cay watapaj Caifaska curaj cananpaj churaska carka. ¹⁴Payka israel curajcunata caywan yuyaycharka: “Aswan allin cashan uj runa wañunan tucuy Diospa ajllaska runasninpaj”, nispa.

Pedro nin, Jesusta mana rejsiskanta

¹⁵Caifaspa wasinman Jesusta khatisharkancu Simón Pedrowan waj yachacojpiwan. Cay waj yachacojka curajpa rejsiskan caspa patioman Jesuswan yaycorka. ¹⁶Pedrorí puncu jawapi sayacusharka. Chayraycu curajpa rejsiskan yachacojka llojsispa puncu khawaj warmiman nerka Pedro yacmunanta. ¹⁷Ajinapi chay puncu khawaj warmeka Pedroman nerka:

—¿Manachu kanpis chay runaj yachacojcunamanta canqui?

Pedrori nerka:

—Mana, —nispa.

¹⁸Chiri caskanraycu wasi camachis chay yanapajcunapiwan patiopi ninata jap'icherkancu k'oñicunancupaj. Pedropis paycunawan casharka chaypi k'oñicuspa.

Jesús curaj camachejpa ñaupakenpi

¹⁹Yupaychana-wasimanta curajka Jesusta taporka yachacojcunamanta yachachiyninmantapis. ²⁰Jesusri cuticherka:

—Nokaka tucuy runaspa ñaupakencupipuni sut'ita parlarkani. Tantacuna-wasispipuni yupaychana-wasi patiopipis yachacherkani. Chaypeka tucuy israelcuna tantacuncu. Nitaj imatapis pacaypeka parlarkanichu. ²¹¿Imaraycutaj tapuwanqui? Tapuy uyariwajcunata. Paycuna yachancu imatachus niskayta, —nispa.

²²Chayta niskantawantaj chaypi sayashaj yanapajcunamanta ujka Jesusta lak'arka nerkataj:

—¿Ajinatachu curajninchejman cutichinqui?

²³Jesusri cuticherka:

—Sichus mana allinta parlarkani chayka, chay parlaskaymanta sut'ita willay. Allintachus parlarkani chayka ¿imaraycutaj lak'awarkanquirí?

²⁴Anastaj Jesusta ajina wataskata cacharka curaj Caifaspaman.

Ujtawan Pedro nin, Jesusta mana rejsiskanta

²⁵Simón Pedrotaj nina kayllapi sayacusharka k'oñicuspa. Ajinapi chaypi cajcunaka payta nerkancu:

—¿Manachu kanpis yachacojcunamanta canqui?

Paytaj sinch'ita nerka:

—Manapuni, —nispa.

²⁶Curajpa uj camachenka nillarkataj:

—¿Manachu kanta huertapi paywan ricorkayqui?

Huertapi Pedro ningrinta c'utorka chay runaj ayllun carka chayta nejka.

²⁷Ujtawan Pedroka mananchacorka. Chay quiquinpachataj galloka wakarka.

Jesusta pusancu Pilatoj ñaupakenman

²⁸Ajinapi Caifaspa ñaupakenmanta Pilato tiyacoj sumaj wasiman Jesusta pusarkancu. Tutamantataj carka. Israel curajcunaka llimphu canancu caj costumbrencumanjina pascua miqhunata miqhunancupaj. Chayraycu chay sumaj wasiman yaycuyta mana munarkancuchu. ²⁹Ajinamanta Pilatoka llojsimorka paycuna casharkancu, chayman, nerkataj:

—¿Imata juchachaspataj cay runata apamunquichej?

³⁰Paymantaj cuticherkancu:

—Mana sajrata ruwaj cajtenka mana kanman jaywaycumanchu carka, —nispa.

³¹Pilatotaj paycunaman nerka:

—Kancuna payta apaychej. Leyniyquichejmanjina juchanta khawaychej, —nispa.

Israel curajcunataj payman nerkancu:

—Romano leymanjina mana atiycuchu runata wañunanpaj juchachaytaka, —nispa.

³² Jesús ñaupajta sut'incharkaña imaynata wañunanta. Ajinapi chay niskancunejta Jesuspa niskan junt'acorka. ³³ Pilatoka wasiman ujtawan cutiyorka. Jesusta ñaupakenman pusachimuspataj taporka:

—¿Kanchu canqui israelcunaj camachejnin?

³⁴ Jesusri nerka:

—¿Yuyayniyuimantachu chayrí nokamanta willaskancuraycullachu chayta tapuwanqui?

³⁵ Pilatotaj cuticherka:

—¡Nokaka mana paycunajina israel runachu can! Llajta-masisniyqui yupaychana-wasimanta curajcunapiwan nokaman kanta jaywaycuwarkancu. ¿Ima mana allintataj ruwarkanquiri?

³⁶ Jesusri cuticherka:

—Mana cay pachamanta camachejchu can. Sichus cay pachamanta camachej cayman chayka, yanapajcunay cancuman carka. Paycunataj makanacuncuman carka israel curajcunaman mana jaywaycuska canaypaj. Cunanka camachinaypaj atiyniyka mana cay pachamantachu, —nispa.

³⁷ Chayraycu Pilatoka nerka:

—Ajinaka ¿camachejchu kanka canqui?

Jesusri cuticherka:

—Kan ninqi ajinamin, camachej can. Chaypaj nacecorkani. Camachej caspataj cheka cajta willanaypaj cay pachaman jamorkani. Cheka cajta munacojruna niskayta uyarispa casuncu, —nispa.

³⁸ Pilatotaj payman nerka:

—¿Imataj cheka cajrí?

Cachariska cananpaj Barrabasta ajllancu

Pilatoka chayta niskanmanta ujtawan llojsimorka israel curajcunaman nerkataj Jesusmanta:

—Nokaka paypi ni imata tarinichu juchachanapajjinaka. ³⁹ Cunanri costumbremanjinaka pascua p'unchaypi uj wisk'aska runata cacharinay tiyan kancunapaj. Chayraycu ¿munanquichejchu israelcunaj camachejninta cacharinayta kancunapaj?

⁴⁰ Chaymantataj ujtawan sinch'ita khaparerkancu:

—¡Ama chay runataka, manachayrí Barrabasta cacharipuwaycu! —nispa. Barrabasri runa wañuchi suwa carka.

Jesús wañunanpaj juchachaska

19 ¹ Chayraycu Pilatoka Jesusta pusaycuchispa jasut'icherka.

² Asipayanancupajtaj qhishcamanta uj pilluta soldados simp'arkancu.

Chaytataj umanman churarkancu. Camachejtajinataj p'achallerkancu culli-puca p'achawan. ³Payman kayllamusharkancu nisharkancutaj:

—¡Viva, israelcunaj camachejnin! —nispa.

Payta lak'asharkancutaj.

⁴Watejmanta Pilatoka jawaman llojsimorka paycunamantaj nerka:

—¡Khawaychej, jawaman payta pusamuyquichej ni ima juchata paypi tariskayta yachanayquichejpaj! —nispa.

⁵Jesusrí llojsimorka umanpi qhishca pilluwan churaska chay culli-puca p'achawan p'achalliskataj. Pilatoka paycunaman nerka:

—¡Cay chay runaka! —nispa.

⁶Yupaychana-wasimanta curajcunari yanapajcunapiwan Jesusta ricuspa mayta khaparerkancu:

—¡Chacataycuy, chacataycuy! —nispa.

Pilatori nerka:

—Kancuna jap'iychejpis, chacataychejpis, imanaychejpis. Nokaka mana paypi juchata tarinichu, —nispa.

⁷Israel curajcunaka cuticherkancu:

—Nokaycojta leyniyu capuwaycu. Chaymanjinataj chay runaka wañunan tiyan Diospa Wawan ruwacapuskanraycu, — nispa.

⁸Chay niskancuta uyariskanmanta Pilatoka astawan

manchachicaporka. ⁹Ujtawan wasiman yaycuspataj Jesusta taporka:

—¿Maymantataj canquirí?

Jesusrí ni imata cuticherkachu.

¹⁰Chayraycu Pilatoka taporka:

—¿Manachu nokaman parlawanqui? ¿Manachu yachanqui atiyiniyoj caskayta cacharisunaypaj chayrí chacatasunaypajpis?

¹¹Jesustaj cuticherka:

—Manachus Dios atiyta kosunquiman chayka, ni imata atiwajchu nokawan ruwayta. Chayraycu nokata kanman jaywawajka aswan juchayoj cashan, —nispa.

¹²Chayta niskanraycutaj Pilatoka masc'asharka imaynapipis payta cacharipuyta. Israel curajcunari khaparishallarkancupuni:

—Sichus cay runata cacharipunqui chayka, mana Roma camachej Cesarpa amigonchu canqui. Pillapis pay quiquin camachejpaj ruwacojka Cesarpa contranpi churacun, —nispa.

¹³Chayta uyarispa Pilatoka jawaman pusacherka Jesusta. Chaypiri autoridad tiyaycunanpaj uj jatun tiyana churaska carka. Chay lugartaj, Gabata sutiyoj, rumiwan c'achitu ruwaska plazajina carka. Pilatotaj chay tiyanapi tiyaycucorka. ¹⁴Chay p'unchaytaj carka pascua waquichicuna, pakarín. Pilatori israel curajcunaman nerka:

—¡Cayka camachejniyquichejka! —nispa.

¹⁵Chayraycu paycunaka khaparerkancu:

—¡Wijch'uy, wijch'uy! ¡Chacataska cachun! —nispa.

Pilatotaj paycunaman nerka:

—¿Imayna? ¿Camachejniyquichejtachu chacatasaj?

Yupaychana-wasimanta curajcunataj cuticherkancu:

—¡Cesarlla camachejniycoka! ¡Mana wajka canchu! — nispa.

¹⁶ Chayraycu Pilatoka paycunaman Jesusta jaywarka chacataska cananpaj. Paycunataj Jesuswan munaynincumanjina ruwarkancu.

Jesusta chacatancu

¹⁷ Jesusri cruzninta apaspa llojserka T'ojlu sutichaska lugarman. Hebreo parlaypi nej cancu, Gólgota. ¹⁸ Chaypitaj payta chacatarkancu waj iscay runastawan ladosninpi. Jesustaj chaupi caj cruzpi carka. ¹⁹ Pilatoka uj kelkaskata ruwachispa cruznin patapi churacherka. Kelkaskaka nerka: “Cayka Nazaret llajtayoj Jesús, israelcunaj camachejnin”, nispa. ²⁰ Jesús chacataska chay lugarka llajta kayllapi carka. Ajinapi israelcunamanta ashqhas chay kelkaskata leerkancu. Chaytaj hebreo, latín, griego parlaycunapi kelkaska carka. ²¹ Chayraycu yupaychana-wasimanta curajcunaka Pilatoman nerkancu:

—Ama kelkaychu, “Israelcunaj camachejnintaka”. Manachayrí, “Chay runa nerka, ‘Noka cani israelcunaj camachejnin’”. Ajinata kelkaycuy, —nispa.

²² Pilatotaj cuticherka:

—Kelkaskayka, kelkaskaña, —nispa.

²³ Soldadoska Jesusta chacataskancumanta khepata p'achasninta jap'ispa tawaman parterkancu sapa ujnincupaj. Ujnin p'achantaj patamantapacha uj awaskalla carka, mana sirayniyoj. ²⁴ Chayraycu soldadoska ninacusharkancu:

—Ama lliq'inachu caytaka, manachayka suertepi yachacuchun pipajchus cananta, —nispa.

Chay ruwaskancuwan Diospa palabranpi cay kelkaska junt'acorka: “Suertesta chokaspa p'achasniyta partinacorkancu”. Ajinatataj chay soldadoska ruwarkancu.

²⁵ Jesuspa cruzninnejpi sayasharkancu maman, Cleofaspa warmin María (payka mamanpa hermanan), Magdala llajtayoj Mariapiwan. ²⁶ Jesuska mamanta munaska yachacojnintawan cusca sayashajta ricuspa, mamanman nerka:

—Mamáy, caymin wawayqueka, —nispa.

²⁷ Chay yachacojninmantaj nerka:

—Caymin mamayqueka, —nispa.

Chaymantapachataj chay yachacojka Jesuspa mamanta wasinman wajyacaporka.

Jesuspa wañuynin

²⁸ Chaymantataj Jesús tucuy imas paymanta tucuskaña caskanta yachaspa Diospa palabranmanjina nerka:

—Ch'aquiwan, —nispa.

²⁹Uj yuru junt'a c'arcu ujjana chaypi carka. Uj esponjata chay ujyanaman chhapuspa hisopo c'aspi man churarkancu. Chaywantaj Jesuspa simincama taripachercancu. ³⁰Chay ujyanata ch'onkaricorka. Chaymantataj nerka:

—Ruwanayta tucuniña, —nispá.

Umanta c'umuycuspataj causayninta Diosman jaywacorka.

Jesús t'ujisiska carka

³¹Chayka samacuna p'unchaypaj waquichicunapi carka. Israel curajcunaka munarkancu ayas chacatanasmanta uraycuchiskas canancuta manaraj samacuna p'unchayta. Chay samacuna p'unchay may jatun caskanraycu ajinata munarkancu. Ajinapi Pilatoman nerkanca, cruzpi cajcunaj chaquisnincuta soldados p'aquiranancuta aswan uskhayta wañunancupaj. ³²Chayraycu soldados Jesuswan chacataska cajcunamanta ujman chimpaspa chaquisninta p'aquerkancu. Ujnintapis quiquillantataj ruwarkancu. ³³Jesusman chimpamusparí paytaka wañuskataña tariparkancu. Chayraycu paypa chaquisnintaka mana p'aquerkancuchu.

³⁴Astawanrí chay soldadosmanta ujnenka espadanwan Jesuspa wajtanta t'ujsiycorka. Chay quiquinpacha yawarwan yacuwan uqhunmanta llojsimorka.

³⁵Noka chayta rícuspa willarkayquichejña. Willaskaytaj chekamin. Niskay cheka caskanataj Dios yachan. Chaytataj willarkayquichej Jesuspipuni jap'icunayquichejpaj. ³⁶Chay imasnejtamin Diospa palabran junt'acorka: “Ni uj tullunpis p'aquiskachu canka”. ³⁷Wajnejpitaj palabranka cayta nin: “T'ujisiskancu runata paycuna khawankancu”.

Jesús p'ampaska

³⁸Chay imasmanta khepata Arimatea llajtayoj José Pilatoman rerka ayata mañaj. Chay Joseka Jesuspa khaticojnin carka. Payka pacayllamanta khaticorka israel curajcunata manchachicuskanraycu. Pilatomanta mañajtintaj Pilatoka, “Apacapullay”, nerka. Chayraycu payka jamuspa Jesusta apacaporka. ³⁹Nicodemopis jamullarkataj. Ñaupajpi Jesusman tuta jamoj runa, payka. Apamorka sumaj k'apayniyoj jampita mirrawan aloeswan chajruskata. Chay apamuskanka quintaljina carka. ⁴⁰Paycunaka Jesusta okharispataj mayt'unaswan chay sumaj k'apayniyoj jampitawanpis churaycuspa mayt'uycorkancu. Chayta ruwarkancu israelcunaj p'ampana costumbrencumanjina. ⁴¹Chacataska carka chaynejpi uj huerta carka. Chay huertapitaj uj mosoj p'ampana ruwaska carka. Chay p'ampanapi ni uj ayapis churaskarajchu carka. ⁴²Israelcunaj waquichicuna p'unchaynincu caskanraycu, kayllitapi chay p'ampana caskanraycupis, Jesusta chayman churarkancu.

Jesusra causerimuynin

20 ¹Domingo p'unchaypi Magdala llajtayoj María tutamanta lakhallataraj p'ampanaman jamorka. P'ampanapi churaska p'alta rumitataj wajnejman cuyuriskata ricorka. ²Chayraycu Simón Pedroman Jesusra munaska yachacojinmanpis willaj uskhayta rerka. Nerkataj:

—¡Señorninchejta p'ampanamanta apacapuskancu! Manataj yachaycuchu maymanchus payta churamuskcanta, —nispa.

³Chayraycu Pedroka chay waj yachacojwan p'ampanaman rinancupaj llojserkancu. ⁴Chanta correspa iscaynincu rerkancu. Chay waj yachacojri aswan uskhayta rispa Pedrola atiparka. Ñaupajta p'ampanaman chayaspa ⁵khawaycurispataj chaypi caj mayt'unasta ricorka, manataj yaycorkachu. ⁶Chaymanta Simón Pedroka paypa khepanta chayamorka. P'ampanamantaj yaycorka. Mayt'unastari sakeskata ricorka. ⁷Umanpi churaska mayt'unatataj manaña cay waj mayt'unaswan cuscatachu ricorka. Manachayka wajnejpi ricorka, imayna mayt'uskachus carka ajinata. ⁸Chanta ñaupaj jamoj yachacojpis p'ampanaman yaycuspa ricullarkataj, creeytataj kallarerka. ⁹Paycunaka manaraj entienderkancuchu Jesurmanta cayjina kelkaska caskanta, pay wañuymanta causerimunan tiyan. ¹⁰Chayraycu yachacojcunataj wasincuman cutiporkancu.

Magdala llajtayoj Mariaman Jesús riqhurin

¹¹Mariaka p'ampana jusc'u jawapi wakaspa sayacusharka. Wakashaspataj p'ampana uqhuta khawaycorka. ¹²Chaypitaj isca angelesta yuraj lliphipej p'achasniyojta tiyashajta ricorka. Jesús churaska carka, chaypi paycunata tiyashajta ricorka. Ujninta cabeceranpi, ujnintataj jayt'ananpi ricorka. ¹³Angelestaj nerkancu:

—Doña ¿imaraycutaj wakashanquirí?

Mariataj nerka:

—Señorniya apacapuskancu. Manataj yachanichu maymanchus payta churamuskcanta, —nispa.

¹⁴Chayta niytawan khepaman cutiricuspa, Jesusta sayashajta ricorka manataj yacharkachu Jesús caskanta. ¹⁵Jesuri payta nerka:

—Doña ¿imaraycutaj wakashanquirí? ¿Pitataj masc'ashanquirí?

Mariaka hortelano caskanta yuyaspa payman nerka:

—Señor, kan payta apacaporkanqui chayka, willaway maymanchus churamuskcayquita, nokataj apacapusaj, —nispa.

¹⁶Jesuri payta nerka:

—¡María! —nispa.

Paytaj cutirimuspa kayllaycorka nerkataj:

—¡Yachachejníy!

¹⁷Jesustaj nerka:

—Amaña jap'iwaychu. Pisillataña kancunawan casaj, manaraj Tatayman wicharishaskayraycu. Kanrí riy hermanosniyman nimuy paycunaman: Wicharipushani Tataypaman, Tatayquichejpaman; Diosniyman, Diosniyquichejman, —nispa.

¹⁸Magdala llajtayoj Mariataj rerka yachacojcunaman willamoj:

—¡Señorninchejta ricuni! —nispa.

Willallarkataj imatachus payman niskantapis.

Yachacojcunaman Jesús riqhurin

¹⁹Quiquin Domingo p'unchaypi ch'isidayta yachacojcunanka tantacorkancu. Israel curajcunata manchachicuskancuraycu sumajta puncusta wisk'aycucorkancu. Jesusri yaycumorka paycunaj chaupincupitaj sayaycorka. Napaycorkataj:

—Kancunapaj c'acha causay cachun, —nispa.

²⁰Chayta niskanmanta maquisninta wajtantawan paycunaman ricuchicorka. Chayraycu yachacojcunan Señornincuta ricuspa mayta cusicorkancu. ²¹Ujtawantaj paycunaman nerka:

—Kancunapaj c'acha causay cachun. Dios Tatay nokata cachamuwarka, ajinallatataj nokapis kancunata cachayquichej, —nispa.

²²Chayta niytawan paycunaman phucucorka nerkataj:

—Santo Espirituta koshayquichej, jap'icuychej. ²³Ajinaka pimantapis juchasninta khechunquichej chayka, juchasnenka khechuskaña. Pitapis juchasninpi sakenquichej chayka, juchasnenka wiñaypaj apan, —nispa.

Tomaspis Jesusta ricun

²⁴Mellizo niska Tomasrí chunca iscayniyoj yachacojcunamanmanta uj carka. Payka Jesús jamorka, chay ch'isi mana chaypichu carka paycunawan. ²⁵Chayraycu chay waj yachacojcunaka payman nisharkancu:

—Señorninchejta ricorkaycu, —nispa.

Payrí nerka:

—Sichus maquisninpi clavo jusc'usta mana ricuymanchu, nitaj dedoyta chay clavo jusc'usman churaycuymanchu, maquiytapis mana wajtanman churaycuymanchu chayka, ni jayc'aj creesajchu pay causashaskantaka, —nispa.

²⁶Khepan Domingo ujtawan yachacojcuna chayllapitaj tantacorkancu. Tomaspis paycunawan casharka. Puncustaj sumaj wisk'askas carkancu. Jesusri yaycumorka, paycunaj chaupincupitaj sayaycorka. Napaycorkataj:

—Kancunapaj c'acha causay cachun, —nispa.

²⁷Tomastataj nerka:

—Dedoyquita apamuy khawaytaj maquisniyta. Maquiyquita apamuy wajtayman churaycuy. Amañataj mana jap'icojka caychu. Manachayrí nokapi jap'icuy, —nispa.

²⁸Tomastaj cutichispa nerka:

—¡Señorníy, Diosníy! —nispa.

29 Jesustaj payman nerka:

—Rícusqayquiraycu nokapi jap'icunqui. Waquirí mana cayjinata ríconkancuchu chaywanpis nokapi jap'icuwankancu. Paycunaka may cusiskas cankancu, —nispa.

Cay ricuchinas jap'icunayquichejpaj keltaska

30 Jesuska yachacojcunarpa ñaupakencupi ashqha waj ricuchinastaraj ruwarka. Chaycunaka mana cay libropi keltaskachu cancu. 31 Manachayrí cay waquin ricuchinaslla cay libropi keltaskas cancu. Ajinapi chayta leespa yachanquichej Jesuska jamunan carka chay Cristo, Diospa Wawan, caskanta. Chayta creespa paypi jap'icuspataj wiñay causayniyoj canayquichejpaj cay libroka keltaska carka.

Galilea kocha cantopi Jesús riqhurin

21 1 Chaymanta khepata ujtawan Jesuska yachacojcunanman pay quiquin ricuchicorka. Chayka carka Galilea kocha cantopi. Cayjinata riqhurerka. 2 Chaypi kanchis yachacojcuna cusca casharkancu. Simón Pedro, mellizo Tomás, Caná llajtayoj Natanael, Zebedeoj wawasnin, iscay waj yachacojcunapiwan carkancu. 3 Simón Pedrori paycunaman nerka:

—Challwa jap'ej rishani, —nispa.

Ujcunataj nerkancu:

—Jacu nokaycuwanpis, —nispa.

Rispataj barcoman yaycorkancu. Chay tutapirí nitaj uj challwatapis jap'erkancuchu. 4 Sut'iyamuytataj Jesuska kocha cantopi sayashaj riqhurerka. Yachacojcunari mana yacharkancuchu Jesús caskanta.

5 Jesustaj paycunaman nerka:

—Amigos ¿manachu challwa capusunquichej?

Paycunataj cuticherkancu:

—Manamin, —nispa.

6 Jesustaj paycunaman nerka:

—Barcoj pañannejman ch'ipayquichejta chokaycuychej jap'inquichejtaj, —nispa.

Ajinataj paycunaka ch'ipancuta chokaycorkancu. Orkhoytataj manaña aterkancuchu challwa junt'a caskanraycu. 7 Chayraycu Jesuspa munacuskan yachacojka Pedroman nerka:

—Señorninchej, payka, —nispa.

“Señorninchej, payka”, nejta uyarispataj Simón Pedrocka jawa p'achanta chumpiycucorka, chay p'achaka llanc'ashaskanraycu orkhoska carka. Chayta ruwaspataj kochaman phinuiycorka. 8 Barcoka mana carupichu carka cantomanta, pachaj metropijinalla. Chayraycu chay waj yachacojcunaka cantoman barcota apamorkancu challwatataj ch'ipa junt'ata aysamusharkancu. 9 Jallp'aman llojsispataj nina brasa patapi challwatawan t'antatawan churaskata ricorkancu. 10 Jesusri paycunaman nerka:



(Juan 21.9)

—Jap'iskayquichejmanta challwasta apamuychej, —nispa.

¹¹ Ajinapi Simón Pedroka ch'ipata challwa junt'askata jallp'aman aysamorka. Pachaj phishka chunca quinsayoj jatuchej challwastaj carka. Chaywanpis ch'ipancoka mana lliq'icorkachu. ¹² Jesustaj paycunaman nerka:

—Jamuychej, miqhucuychej, —nispa.

Yachacojcunanmantataj ni mayken tapoj churacorkancuchu: “¿Pitaj canqui?” nispa, Señornincu caskanta yachaspa. ¹³ Jesustaj nina brasaman chimpaspa t'antata okharispa paycunaman jaywarka, challwatapis quiquillantataj.

¹⁴ Wañuyumanta causarimuskanmanta Jesús yachacojcunanman riqhuriskanka quinsa caj cuti carka.

Jesús tapun Pedrola: “¿Munacuwanquichu?”

¹⁵ Miqhuskancutawan Simón Pedrola Jesuska taporka:

—Jonaspa wawan Simonñy ¿paycunamanta astawanchu munacuwanqui?

Pedrotaj nerka:

—Arí, Señorníy, kan yachanqui munacususkayta, — nispa.

Jesusri nerka:

—Yachachiy mosoj nokapi jap'icuwajcunayta,^t — nispa.

¹⁶Iscay caj cutita payman taporka:

—Jonaspa wawan Simonníy ¿munacuwanquichu?

Paytaj nerka:

—Arí, Señorníy, kan yachanqui munacususkayta, — nispa.

Jesustaj nerka:

—Runasniyta khawapuguay,^u —nispa.

¹⁷Quinsa caj cutita taporka:

—Jonaspa wawan Simonníy ¿munacuwanquichu?

Pedrori quinsa cutita, “¿Munacuwanquichu?” tapuskanraycu phuticorka. Nerkataj:

—Señorníy, tucuy imata yachanqui. Kan yachanquiña munacususkayta, —nispa.

Jesustaj nerka:

—Munaska runasniyta yachachiy.^v ¹⁸Chekatapuni niyqui: Joven cashaspaka chumpiyucoj canqui maymanchus munaskayquimantaj rej canqui. Viejoña casparí maquisniyquita okharinqui wajñataj chumpichisonka mana munaskayquimantaj pusasonka, —nispa.

¹⁹Chaytataj nerka sut'inchananpaj Pedroka imayna wañuywanchus Diosta jatunchananta. Chayta niytawantaj Jesuska nerka:

—Khaticuway, —nispa.

²⁰Pedrotaj cutiricamuspa uj yachacojta khepanta rishajta ricorka. Chay yachacojka Jesuspa munaskan carka. Payka carka pascua miqhunata miqhunanpaj Jesuswan cusca tiyaycoj tapojtaj: “Señorníy ¿pitaj jaywaycusonkarí?” Chay yachacojta Pedroka ricorka. ²¹Ricuspataj Pedroka Jesusta taporka:

—Señorníy ¿imaynataj paywan canka?

²²Jesustaj nerka:

—Sichus munayman cutimunaycama pay causananta ¿imatá ruwanayqui tiyan? Khaticuway, —nispa.

²³Chay niskanta uyariskancutawan yachacojpura parlaskancu carka, chay yachacoj mana wañunanmanta. Jesusrí mana nerkachu pay mana wañunantaka, manachayrí: “Sichus munayman cutimunaycama pay causananta ¿imatá ruwanayqui tiyan?”

t 21.15 Literal: ovejitasniyta miqhuchipuway. **u 21.16** Literal: ovejasniyta michiy.

v 21.17 Literal: ovejasniyta miqhuchipuway.

Cay kelkaska chekamin

²⁴Chay imasmanta willaj cay librotapis kelkaj yachacojka chaymin.
Yachaycutaj willaskasnin cheka caskanta.

²⁵Jesuska may ashqha ruwaskasta ruwarka. Sichus chaycuna, ujmanta
uj, librospi kelkacunman carka chayka, chay librosta churanapajka mana,
sina, cay pachantinpipis campo canmanchu. Ajina cachun.